

ORGANOA: Udalbatzar Txit Garaia
ÓRGANO: Excmo. Ayuntamiento Pleno

BATZARRALDIA: Ohikoa
SESIÓN: Ordinaria

TOKIA: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa
LUGAR: Salón de Plenos de la Casa Consistorial

EGUNA: 2024ko urtarrilak 25
FECHA: 25 de enero de 2024

HASIERA ORDUA: 09:30
HORA DE COMIENZO: 09:30 h

LEHENDAKARIA: Eneko Goia Laso jauna, Donostiako Udal Txit Garaiko Alkatea.
PRESIDE: Don Eneko Goia Laso, Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

ETORRITAKOAK: Alkateorde jaun-andreak:
ASISTEN: Los/las señores/as Tenientes de Alcalde:

Doña Nekane Arzallus Iturriza andrea
Doña M.^a Soledad Garmendia Beloqui andrea
Doña Ane Oyarbide Ochoa andrea
Don Jon Insausti Maisterrena jauna

Eta ondorengo zinegotzi jaun-andreak:
Y los/las señores/as concejales/as:

Doña M.^a Jesús Idoeta Madariaga andrea
Don Juan Ramón Viles Mitxelena jauna
Doña Olatz Yarza Garagorri andrea
Don Martin Ibabe Eceiza jauna
Don Kerman Orbegozo Uribe jauna
Doña Ana López Loiarde andrea
Don Jabier Vitoria Roma jauna
Doña Garbiñe Alkiza López de Samaniego andrea
Don Rikardo Burutaran Ferré jauna
Don Markel Ormazabal Gaztañaga jauna
Doña Itziar Iturri Arrazola
Doña Izar Hernando Ibero andrea

Don Iñaki Gabarain Gaztelumendi jauna
Don Carlos García Hernández jauna
Doña Cristina Lagé Manich andrea
Don Borja Corominas Fisas jauna
Don Jorge Mota Iglesias jauna
Doña Vanessa Vélez de Pablos andrea
Doña Arantza González García andrea

EZ DIRA ETORRI: Ondorengo zinegotzi jaun/andreak:
NO ASISTEN: Los/las señores/as concejales/as:
Don Juan Karlos Izagirre Hortelano jauna
Doña Olaia Duarte López andrea
Don Víctor José Lasa Briz jauna

IDAZKARIA: Nagore Sarasola Otermin andrea, Donostiako Udal Txit Garaiko Udaltzarreko idazkari nagusia.

SECRETARIA: Doña Nagore Sarasola Otermin, Secretaria General del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián.

KONTU-HARTZAILEA: Lioba Maiza Recondo, Kontu-hartzaile nagusia.

INTERVENTORA: Lioba Maiza Recondo, Interventora General.

LABURPENA	Zk/ Nº	SUMARIO	Pág Orr.
Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.	1	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.	2	Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.	5
2023ko abenduaren 20an eta 2024ko urtarrilaren 8an izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.	1	Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas los días 20 de diciembre de 2023 y 8 de enero de 2024.	6
Alkatetzak emandako antolaketa-	2	Dar cuenta del Decreto de Organización	6

dekretuaren berri ematea.

Basque Culinary Center Fundazioa entitatean udal ordezkari baten izendatzearen berri ematea.

Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarreko kideen izendapenaren berri ematea: auzo-elkarteetako bost ordezkari eta arlo-entitateetako bost ordezkari.

Bozeramaileen Batzordean onartutako erakunde adierazpenen berri ematea.

ERABAKI ZATIA

**GUNE PUBLIKOEN BATZORDEA.
OBRAK ETA HIRI ZERBITZUAK**

Bidaiarien hiri-garraio erregularreko zerbitzu publikoaren erregelamenduaren aldaketari hasierako onarpena ematea.

Proposamen arauemailearen ekimena, EH BILDU Taldeak aurkeztua, hornidura eta saneamenduko udal araudia aldatzeko.

OGASUN BATZORDEA

Abala ematea Donostia Sustapena SA sozietateari.

ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA

Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztutako Osoko Bilkuraren Erregelamendu Organikoa aldatzeko arau-proposamenaren ekimena.

**INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA
KONTROLA**

MOZIO ARRUNTAK

Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua,

dictado por la Alcaldía.

Dación de cuenta de nombramiento de representante municipal en la entidad Fundación Basque Culinary Center.

Dar cuenta de nombramiento de miembros de la Junta Municipal del Distrito Este: cinco representantes de las asociaciones vecinales y cinco representantes de las entidades sectoriales.

Dar cuenta de las Declaraciones Institucionales aprobadas en la Junta de Portavoces.

I PARTE RESOLUTIVA

**COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO.
OBRAS Y SERVICIOS URBANOS**

6 Aprobación inicial de la modificación del Reglamento de servicio público de transporte urbano regular de personas viajeras. 18

7 Iniciativa de proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación del Reglamento municipal de Abastecimiento y Saneamiento. 22

COMISIÓN DE HACIENDA

8 Concesión de aval a la sociedad Fomento de San Sebastián S.A, 24

**COMISIÓN DE SERVICIOS
GENERALES**

9 Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre modificación del Reglamento Orgánico de Pleno. 26

**II INFORMACIÓN, IMPULSO Y
CONTROL**

II.1 MOCIONES ORDINARIAS

10 Moción ordinaria, presentada por el 28

Donostian dauden itsas lehorreko lur publikoak lagatzeari buruzkoa.

Grupo PP, sobre la cesión de los terrenos público marítimo terrestres situados en San Sebastián.

Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostia eta Leioako unibertsitateko campusa Lurraldebus zerbitzuaren bitartez lotzeari buruz.

11 Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la conexión del campus universitario de Donostia con Leioa a través del servicio de Lurraldebus. 34

Mozio arrunta, EAJ/PNV eta EH BILDU Udal taldeek batera aurkeztua, euskararen normalizazioaren aurkako azken epaia dela eta.

1. GZK / FOD 1 Moción ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV y EH BILDU, sobre la última sentencia contraria a la normalización del euskera. 41

KONTROL MOZIOAK

II.2

MOCIONES DE CONTROL

44

DONOSTIAKO UDALBATZAR TXIT GARAIAREN OHIKO OSOKO BILKURA HASITAKOTZAT JOTZEN DA.

SE DECLARA ABIERTA LA SESIÓN PLENARIA ORDINARIA DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN.

GAI ZERRENDAKO AZTERGAIK BOZKATZERA KOAN FALTA ZIREN ZINEGOTZIAK:

AUSENCIAS DE LOS/LAS SRES./SRAS. CORPORATIVOS A LA VOTACIÓN DE LOS DIFERENTES PUNTOS DEL ORDEN DEL DÍA:

- ITZIAR ITURRI ARRAZOLA ANDREA (EH BILDU), 1. KONTROL MOZIOAREN BOZKETAN.

- D.ª ITZIAR ITURRI ARRAZOLA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 1.

- MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA JAUNA (EH BILDU), 10. ETA 13. KONTROL MOZIOEN BOZKETAN.

- D. MARKEL ORMAZABAL GAZTAÑAGA (EH BILDU) EN LA VOTACIÓN DE LAS MOCIONES DE CONTROL N.º 10 Y N.º 13.

Gai Zerrendatik Kanpoko 1. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 1 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Itziar Iturri Arrazola andreak, Jon Insausti Maisterrena jaunak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Itziar Iturri Arrazola, D. Jon Insausti Maisterrena, D.^a Vanessa Vélez de Pablos y D.^a Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 15 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (5) PSE-EE, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 15 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (5) PSE-EE, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

Gai Zerrendatik Kanpoko 2. gaia presazkotzat jotzea.

Tratamiento de Urgencia del asunto n.º 2 Fuera del Orden del Día del Pleno.

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Izar Hernando Ibero andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Arantza González García, D.^a Izar Hernando Ibero, D. Borja Corominas Fisas y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

1. 2023ko abenduaren 20an eta 2024ko urtarrilaren 8an izandako bileren aktak onartzea, ontzat joz gero.

1. Aprobación, si procede, de las actas de las sesiones celebradas los días 20 de diciembre de 2023 y 8 de enero de 2024.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUAK.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADAS.

UNANIMIDAD.

2. Alkatetzak emandako antolaketa-dekretuaren berri ematea.

2. Dar cuenta del Decreto de Organización dictado por la Alcaldía.

“ALKATEAREN DEKRETUA

“DECRETO DEL ALCALDE

08/04/04an, Udalbatzak Donostiako Gobernuaren eta Administrazioaren Erregelamendu Organikoa onartu zuen.

Con fecha 04/04/08 el Excmo. Ayuntamiento Pleno aprobó el Reglamento Orgánico del Gobierno y la Administración de San Sebastián.

Erregelamendu horrek 3. atalean ezartzen du zuzendaritza-organoen erregulazioa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legean eta Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan aurreikusitakoarekin bat etorritz, eta 34. artikuluan xedatzen du alkateari dagokiola, aurrekontuko I. kapitulurako ezarritako aurrekontu-mugen barruan, zuzendaritza-organoen kopurua eta izena zehaztea.

Dicho Reglamento establece en su sección 3ª la regulación de los órganos directivos, de conformidad con lo previsto en la Ley de Bases de Régimen Local y el Estatuto Básico del Empleado Público, disponiendo en su art. 34 que corresponde al Alcalde, dentro de los límites presupuestarios establecidos para el Capítulo I del Presupuesto, determinar el número y denominación de los órganos directivos.

Era berean, Erregelamenduaren 38. artikulua xedatzen du udaleko zuzendaritza-organoak direla arloko koordinatzaileak eta zuzendariak, baldin eta, administrazio-antolamendua burututa, alkateak erabakitzen badu administrazio betearazlearen antolaketa eta egitura ezartzean. Era berean, xedatzen du alkateari dagokiola zehaztea zein zuzendaritza-organotan ez den funtzionario izateko betebeharra.

Era berean, 36. artikuluan jasotzen du, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 7/85 Legearen 130. artikuluan xedatutakoa aplikatuz, Osoko Bilkurako idazkari nagusia, udaleko kontu-hartzaile nagusia eta Zerga Kudeaketako Organoaren titularra ere zuzendaritza-organo direla, eta kasu horietan lege dagokien araubide espezifiko aplikatuko dela, hori guztia Toki Gobernu Modernizatzeko Neurriei buruzko 53/2003 Legearen 5. xedapen iragankorra aplikatuz.

Bestalde, lege horren 35 Koordinatzaile nagusiak egotea, alkatearen antolaketa-dekretu bidez hala erabakitzen bada.

Ondorioz, bidezkoa da ebazpen hau ematea, Zeharkako Zerbitzuen Koordinatzailea izeneko koordinatzaile nagusia dagoela eta zuzendaritza-organoa dela zehaztuz. Era berean, adierazten diren arloko zuzendaritzen izaera zehaztu behar da.

Aurreko guztia ikusita, Alkatetza honek honako hau ematen du:

ANTOLAKETARI BURUZKO DEKRETUA

1. Zeharkako Zerbitzuen Koordinatzailearen

Asimismo, el art. 38 del Reglamento dispone que son órganos directivos municipales los y las Coordinadores/as de Área y los y las Directores/as que, culminando la organización administrativa, determine el Alcalde en el establecimiento de la organización y estructura de la administración ejecutiva. Dispone asimismo que corresponde al Alcalde la determinación del órgano directivo en cuyo nombramiento se excluye la obligación de reunir la condición de funcionario.

Recoge también, en su Art. 36, en aplicación de lo dispuesto en el Art. 130 de la Ley 7/85 de Bases de Régimen Local, que tienen igualmente la cualidad de órgano directivo el Secretario General del Pleno, el Interventor General municipal y el titular del Órgano de Gestión Tributaria, aplicándose en estos casos el régimen específico que, en su caso, legalmente les corresponda, todo ello en aplicación de la Disposición Transitoria 5ª de la Ley 53/2003, de Medidas de modernización del gobierno local.

Por otra parte, se contempla en su art. 35 la existencia de Coordinadores generales si así se determinara mediante Decreto de Organización del Alcalde.

En consecuencia procede dictar la presente resolución, determinando la existencia de coordinador general con el nombre de Coordinador de Servicios Transversales, así como su carácter de órgano directivo. Asimismo, procede determinar el carácter de las direcciones de área que se indican.

A la vista de cuanto antecede, esta Alcaldía viene en dictar el siguiente

DECRETO DE ORGANIZACIÓN

1. Determinar la existencia del Coordinador de

existentzia eta zuzendaritza-organo izaera zehaztea.

Zeharkako Zerbitzuen koordinatzailea alkatearen mende egongo da zuzenean, eta hark Marisol Garmendiak eta Yon Goikoetxeak osatutako batzorde baten laguntza izango du.

Zuzendaritza, organo eta erakunde instrumental hauek koordinatzea dagokio:

- Lehendakaritzako Zuzendaritza.
- DonostiaTIK erakunde autonomoa.
- Jarduketa integraleko proiektuak.
- Pertsonak Kudeatzeko Zuzendaritza
- Kudeaketa Ekonomikoko Zuzendaritza

Honako eginkizun hauek ditu:

- Lehen aipatutako zuzendaritza, organismo eta unitateen koordinazioa.
- Erakunde osoan estaldura duen Alkateak zehazten dituen ezaugarri estrategikoko gaiak kudeatzea eta gauzatzea (ROGAren 35. artikulua), gutxienez honako hauek izanik:

(1) Udal-zerbitzuen antolaketa eta prozedura aldatzea, sinplifikatze aldera.

(2) Herritarrei Arreta Emateko Zerbitzu Integral bakarra lortzea.

(3) E-Administrazioan aurrera egitearekin lotutako garapen teknologikoak.

(4) Parke Teknologikoa zabaltzeko erakunde arteko proiektua Eusko Jaurlaritzarekin.

(5) Arau-Ikuskatzaile-Zehapen sistema berri bat aztertu eta ezartzea.

(6) Next Generation funtsen kudeaketa.

Servicios Transversales y su carácter de órgano directivo.

El Coordinador de Servicios Transversales dependerá directamente del Alcalde, quién contará con el apoyo de un comité compuesto por Marisol Garmendia y Yon Goikoetxea.

Le corresponde la coordinación de las siguientes Direcciones, órganos y entidades instrumentales:

- Dirección de Presidencia.
- Organismo Autónomo DonostiaTIK.
- Proyectos de Actuación integral.
- Dirección de Gestión de Personas
- Dirección de Gestión Económica

Sus funciones son:

- La coordinación de las Direcciones, Organismo y Unidades anteriormente citados.
- La gestión y ejecución de los asuntos de cualidad estratégica que se definan por parte de Alcaldía con cobertura en toda la organización (artículo 35 del ROGA), siendo, al menos, los siguientes:

(1) El cambio organizativo y procedimental de los servicios municipales en aras a su simplificación,

(2) La consecución de un único Servicio Integral de Atención a la Ciudadanía.

(3) Los desarrollos tecnológicos asociados al avance en la E-Administración.

(4) Proyecto interinstitucional con el Gobierno Vasco sobre ampliación del Parque Tecnológico.

(5) Análisis e implantación de un nuevo sistema Normativo-Inspector-Sancionador.

(6) Gestión de los Fondos Next Generation

(7) Etengabeko azterketa eta erabakitzea:

- a) Udaleko administrazio-unitateen funtzio-eremua.
- b) interes publikoko erabakia, Unitate Administratiboen arteko iritzi edo proposamen desadostasunen aurrean .

(8) Alde Zaharreko Ekintza Plan Integrala.

(9) Emisio txikiko eremua – Hiri Mugikortasun Iraunkorreko Plana.

(10) Udal-kontratazio administratiboa kudeatzeko sistema berri baten analisia eta horren aplikazioa.

(11) Udalaren zuzendaritza-egitura garatzea eta hobetzea, zuzendaritza-prestakuntza egokiaren bidez, helburuak ezarri eta emaitzak kontrolatuz eta ebaluatuz. Hori guztia Euskal Enplegu Publikoari buruzko 11/22 Legean xedatutakoaren esparruan.

(12) Udal-antolamenduaren funtzionamendua egituran hobetuko duten beste plan batzuk.

(13) Alkateak zehazten dituen zeharkako proiektu estrategikoak koordinatu, bultzatu eta kudeatzea.

Alkatetzak definitutako proiektu estrategikoetan, koordinatzaileak eskumena eta zeharkako betearazpena ditu udal-antolakundeko administrazio-unitate bakoitzean proiektuen garapenean inplikaturik dauden bitarteko, prozedura eta giza baliabide guztien gainean (ROGAren 32.2 artikulua). Horretarako, besteak beste, berariaz esleituko zaio beharrezko administrazio-egintzak onartzeko eskuordetza.

(7) Análisis permanente y determinación de:

- a) El ámbito funcional de las Unidades Administrativas municipales.
- b) la opción de interés público ante la discrepancia de criterios entre Unidades Administrativas municipales.

(8) Plan de Acción Integral de Parte Vieja

(9) Zona de Bajas Emisiones – Plan de Movilidad Urbana Sostenible

(10) Análisis y aplicación de un nuevo sistema de gestión de la Contratación Administrativa municipal

(11) El desarrollo y la mejora de la estructura directiva municipal mediante la adecuada formación directiva, el establecimiento de objetivos y el control y evaluación de los resultados. Todo ello en el marco de lo dispuesto en la Ley 11/22 de empleo público vasco.

(12) Otros Planes que mejoren estructuralmente el funcionamiento organizativo municipal.

(13) La coordinación, impulso y gestión de los proyectos estratégicos de carácter transversal que se determinen por el Alcalde.

En los proyectos estratégicos que sean definidos por Alcaldía, el Coordinador tiene competencia y ejecutividad transversal sobre todos los medios, procedimientos, y recursos humanos que estén implicados en el desarrollo de los Proyectos en cada una de las Unidades Administrativas de la organización municipal (Artículo 32.2 del ROGA). A tal fin, entre otras se le asignará de forma específica la delegación de aprobación de los actos administrativos necesarios.

Era berean, zuzendaritza-figura horrek bere arloari atxikitako zuzendaritzek, organismoek eta unitateek behar dituzten baliabideak izango ditu burutu beharreko proiektuak lortzeko, eta, horretarako, dagozkion jarraibideak emango dizkie zuzendariari.

Eskumenak gauzatzeko eta bere eginkizunak betetzeko, koordinatzaileak idazkari tekniko bat (ROGAren 28. artikulua) eduki ahal izango du, lanpostu-zerrendan dagozkion lanpostua sortzearekin batera.

2. Udal honetako honako zuzendaritza hauek zuzendaritza-organoaren izaera zehaztea. Horien ezaugarriak zuzendaritza-organoen zerrendan sartuko dira, lanpostu bakoitzaren monografiaren arabera, eta tokiko gobernu-batzarrak onartuko ditu:

- Gizarte Ekintzako zuzendaria
- Udaltzaingoa zuzendaria
- Hiri Mantentze eta Zerbitzuetako zuzendaria
- Proiektu eta Obren zuzendaria.
- Lehendakari zuzendaria
- Pertsonen Kudeaketako zuzendaria
- Kudeaketa Ekonomikoko zuzendaria
- Prebentzio, Su Itzalketa eta Salbamenduko zuzendaria
- Hirigintza Iraunkorreko zuzendaria
- Osasun eta Ingurumeneko zuzendaria
- Mugikortasuneko zuzendaria

3. Era berean, zuzendaritza-organo izango dira, kasu honetan Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen Legearen 130. artikuluan ezarritakoaren arabera, honako hauek:

- Idazkari juridikoa.
- Fiskalizazio eta Kontabilitateko kontuhartzailea.
- Diruzaina-finantza zuzendaria.

Asimismo, esta figura Directiva contará con los medios necesarios de las Direcciones, Organismo y Unidades adscritas a su Área, para la consecución de los proyectos que deba culminar, a cuyos efectos impartirá las instrucciones oportunas a los Directores.

Para el ejercicio de competencias y desarrollo de sus funciones El/la Coordinador/a podrá contar con un/a Secretario/a Técnico/a (Art. 28 del ROGA), con la correspondiente creación del puesto en la RPT.

2. Determinar el carácter de órgano directivo, de las siguientes direcciones de área de este Ayuntamiento, cuyas características serán incorporadas a la relación de órganos directivos según la monografía de cada puesto y aprobadas por la Junta de Gobierno Local:

- Director/a de Acción Social
- Director/a de la Guardia Municipal
- Director/a de Mantenimiento y Servicios Urbanos
- Director de Proyectos y Obras.
- Director/a de Presidencia
- Director/a de Gestión de Personas
- Director/a de Gestión Económica
- Director/a de Prevención, Extinción de Incendios y Salvamentos
- Director/a de Urbanismo Sostenible
- Director/a de Salud y Medio Ambiente
- Director/a de Movilidad

3. Tienen igualmente la cualidad de órgano directivo, en este caso por determinación del Art. 130 de la Ley de Bases de Régimen Local, los siguientes:

- Secretario/a-Director/a Jurídico/a.
- Interventor/a-Director/a de Fiscalización y Contabilidad.
- Tesorero/a-Director/a Financiero/a.

4. Hurrengo administrazio-unitateak ez dira inongo zuzendaritzatan integratzen; beraz, administrazio-antolamendua amaitzen duten lanpostuak ez dira zuzendaritza-organotzat hartuko.

- Euskara Zerbitzua.
- Hezkuntza eta Gizarte Sustapenaren Zerbitzua.

5. Administrazio-unitateetako zuzendariak eta arduradunak, zuzenean zinegotzi delegatuaren menpe eta, hala badagokio, koordinatzailearen koordinaziopean, beren erantzukizun-eremuan, ROGAREN 34. artikulua.

6. Administrazio-unitateetako zuzendariak eta arduradunak, Zeharkako Zerbitzuen Koordinatzailearen menpe, zeharkako proiektu estrategikoak garatzeko behar diren jarduerak egingo dituzte, izendapena egin ondoren eta koordinatuta.

Aurreko agintaldian ezarritako udal administrazio betearazlearen egiturak indarrean jarraituko du.

Aldaketa hori antolaketa-dekretu bidez egingo da, Zeharkako Zerbitzuen koordinatzaileak proposamena egin ondoren. Proposamen horretan, arlo, zerbitzu eta unitate bakoitzari eginkizun edo jarduketa berriak edo mugagabeak esleituko zaizkio, bere erantzukizunpean.

4. Las siguientes unidades administrativas no se integran en ninguna Dirección, de modo que los puestos que culminen la organización administrativa no tendrán la consideración de órgano directivo.

- Servicio de Euskera.
- Servicio de Promoción Social y Educación.

5. Los Directores y responsables de unidades administrativas, bajo la dependencia directa del Concejal delegado y, en su caso, bajo la coordinación del Coordinador, desarrollarán en su ámbito de responsabilidad, las funciones señaladas en el art. 34 del ROGA.

6. Los Directores y responsables de unidades administrativas, bajo la dependencia del Coordinador de Servicios Transversales, a partir de su nombramiento y con su coordinación, realizarán las actuaciones necesarias para desarrollar los proyectos estratégicos de carácter transversal.

Continuará vigente la estructura de la Administración municipal ejecutiva establecida en el mandato anterior finalizado.

Su modificación se realizará mediante Decreto de Organización, previa propuesta del Coordinador de Servicios Transversales, en el que se asignarán a las diferentes Áreas, Servicios y Unidades, funciones o actuaciones nuevas o indefinidas en su responsabilidad.

Donostia, 2023ko abenduak 15

ENEKO GOIA LASO
DONOSTIAKO ALKATEA”

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

3. Basque Culinary Center Fundazioa entitatean udal ordezkari baten izendatzearen berri ematea.

3. Dación de cuenta de nombramiento de representante municipal en la entidad Fundación Basque Culinary Center.

“UDALBATZARI

“AL EXCMO. AYUNTAMIENTO PLENO

2023ko abenduaren 19ko Tokiko Gobernu Batzarrak gai zerrendako 3. puntuan hartutako erabakiaren ondorioz, Basque Culinary Center Fundazioa entitatean Ane Oyarbide anderea udal ordezkari izendatu da. Horren berri ematen zaio Udalbatzari:

En virtud del acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno Local en la sesión celebrada el 19 de diciembre de 2023 (punto n.º 3 del orden del día), se ha procedido a nombrar a D.^a Ane Oyarbide Ochoa representante municipal en la entidad Fundación Basque Culinary Center. De todo ello se da cuenta al Excmo. Ayuntamiento Pleno:

BASQUE CULINARY CENTER FUNDAZIOA / FUNDACIÓN BASQUE CULINARY CENTER

TITULARRA / TITULAR:

Ane Oyarbide Ochoa

Donostian, 2024ko urtarrilaren 15ean.

IDAZKARI NAGUSIA

Nagore Sarasola Otermin“

**BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.**

**RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.**

4. Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarreko kideen izendapenaren berri ematea: auzo-elkarteetako bost ordezkari eta arlo-

4. Dar cuenta de nombramiento de miembros de la Junta Municipal del Distrito Este: cinco representantes de las asociaciones vecinales y

entitateetako bost ordezkari.

“GOBERNU BATZORDEARI

Ekialdeko barrutia Altza, Intxaurren eta Miracruz Bidebietako lurrek osatzen dute.

Ekialdeko barrutia Donostiako Barrutien Organo Araudia arautzen du. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak onartu zuen 2015eko martxoaren 26an, eta GAO 2015eko apirilaren 13an argitaratu zen (67. zenbakia).

Donostiako Barrutien Organo Araudiaren 14.artikulua, Barrutiko Udal Batzarra arautzen duenak, 2020ko urtarrilaren 31ko Plenoak aldatu zuen (2020ko uztailaren 13ko GAO, 131.zenbakia).

Gaur egun, Donostiako Barrutien Organo Araudiaren 14. artikulua ezartzen du Barrutiko Udal Batzarra honako hemeretzi kidek osatzen dutela:

— Barrutiko Batzarreko zinegotzi-lehendakaria.

— Barrutiko Batzarreko zinegotzilehendakariordea.

— Zazpi mahaikide, udal-ordezkaritza duten talde politikoek edo, hala badagokio, tokihauteskundeetan parte hartu duten alderdi politikoek edo hauteskunde-elkarteek proposatuta.

— Auzo-elkarteetako bost ordezkari.

— Arlo entitateetako bost ordezkari.

cinco representantes de las entidades sectoriales.

“A LA JUNTA DE GOBIERNO

El Distrito Este lo conforman los territorios de Altza, Intxaurren y Miracruz-Bidebieta.

El Distrito Este se rige por el Reglamento Orgánico de los Distritos de San Sebastián que fue aprobado por el Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián el 26 de marzo de 2015 y publicado en el BOG el 13 de abril de 2015 (número 67).

El artículo 14 del Reglamento Orgánico de Distritos de San Sebastián, que regula la Junta Municipal del Distrito, fue modificado por el Pleno de 31 de enero de 2020 (BOG el 13 de julio de 2020, número 131).

Actualmente, el artículo 14 del Reglamento Orgánico de los Distritos de San Sebastián establece que la Junta Municipal del Distrito está compuesta por los siguientes diecinueve miembros:

— La persona Concejal-Presidente de la Junta de Distrito.

— La persona Concejal-Vicepresidente de la Junta de Distrito.

— Siete Vocales, a propuesta de los grupos políticos con representación municipal o en su caso de partidos políticos o agrupaciones electorales que hayan concurrido a las elecciones locales.

— Cinco representantes de asociaciones vecinales.

— Cinco representantes de entidades sectoriales.

Barrutiko Batzarreko kideen agintaldiaren iraupenari dagokionez, Donostiako Barrutien Organo Araudiaren 15. l) artikulua adierazten du Udalbatzaren agintaldiarekin bat etorriko dela (...).

2023ko maiatzaren 28an egin ziren Udalbatzako hauteskundeak, eta 2023ko ekainaren 17an eratu zen. Beraz, beharrezkoa da Donostiako Ekialdeko Barrutiko Batzar berria eratzea.

Horretarako, alkatetzaren 2023ko abuztuaren 17ko ebazpenaren bidez, Ekialdeko Barrutiko zinegotzilehendakaria eta zinegotzi lehendakaria izendatu ziren. Ebazpen hori 2023ko abuztuaren 29an argitaratu zen GAO n (166.zenbakia).

Halaber, udal-ordezkaritza duten talde politikoek izendatutako zazpi kideen (eta horien ordezkoen) izendapenak jakinarazi ziren.

Horregatik, auzo-elkarteen bost ordezkariek eta arlo-entitateen beste bost ordezkariek izendatzeko, 2023ko urriaren 24an GAO n argitaratu zen (58. zenbakia) Ekialdeko Barrutiko Batzarreko hauteskundeak deitzeko Alkatetzaren 2023ko urriaren 17ko Ebazpena. Ebazpen horren ondorioz, auzo-elkarteen eta arlo-entitateen ordezkariek izango diren hamar kideak hautatzeko prozesua hasi zen, eta 2023ko azaroaren 25ean udaletxean (Ijentea 1) izandako hauteskundeetan lortutako emaitzekin amaitu zen.

Hauteskundeen emaitza hau izan da:

Auzo-elkarreak:

1.- Herripe auzo-elkartea: 3 boto.

En cuanto a la duración del mandato de los miembros de la Junta de Distrito el artículo 15 l) del Reglamento Orgánico de los Distritos de San Sebastián señala que coincidirá con el de la Corporación (...).

El 28 de mayo de 2023 se celebraron las elecciones de la Corporación Municipal y ésta se constituye el 17 de junio de 2023. Por lo tanto, es necesaria la constitución de la nueva Junta Municipal del Distrito Este de San Sebastián.

A estos efectos, mediante resolución de alcaldía de Fecha de 17 de agosto de 2023, se nombró al Concejal Presidente y al Concejal Vicepresidente del Distrito Este. Esta resolución se publicó el 29 de agosto de 2023 en el BOG (número 166).

Además, se comunicaron los nombramientos de los siete vocales (y sus suplentes) designados por los grupos políticos con representación municipal

A fin de nombrar los cinco representantes de las asociaciones vecinales y los otros cinco representantes de las entidades sectoriales, el 24 de octubre de 2023 se publicó en el BOG (número 58) la Resolución de Alcaldía del 17 de octubre de 2023 de convocatoria de elecciones para la Junta de Distrito Este. La resolución dio lugar al inicio del proceso de elección de los diez vocales representantes de las asociaciones vecinales y entidades sectoriales, que finalizó con los resultados obtenidos en las elecciones que tuvieron lugar el 25 de noviembre de 2023 en la Casa Consistorial (Ijentea nº1).

El resultado electoral ha sido el siguiente:

Asociaciones vecinales:

1.- Herripe auzo-elkartea: 3 votos.

2.- Oleta auzoko Auzo Elkarteak: 3 boto.

2.-Asociación de Vecinos del Barrio de Oleta: 3 votos

3.- Izbe: 2 boto.

3.- Izbe: 2 votos.

4.- Buenavista-elkartea: boto 1.

4.- Buenavista-elkartea: 1 voto.

5.- Altzako V. A., Elkartasuna: boto 1.

5.- A. V V de Alza, Elkartasuna: 1 voto.

Arlo-entitateak:

Entidades sectoriales:

1.- Bizarrain Euskara Elkarteak: 5 boto.

1.- Bizarrain Euskara Elkarteak: 5 votos.

2.- Plazandreok: 5 boto.

2.- Plazandreok: 5 votos.

3.- Altzania Kultur Elkarteak: 4 boto.

3.- Altzania Kultur Elkarteak: 4 votos.

4. Sporting Herrera: 4 boto.

4. Sporting de Herrera: 4 votos.

5.- Altzathletic Kultur Kirol Elkarteak: 3 boto.

5.- Altzathletic Asociación Deportivo Cultural: 3 votos.

6. Ur polo zaleak WP Donostia: boto 1.

6. Ur polo zaleak WP Donostia: 1 voto.

7.- Mestiza: boto 1.

7.- Mestiza: 1 voto.

Gainera, Donostiako Barrutien Organo Araudiaren 15. artikuluko j) idatz-zatiak honako hau adierazten du: "Hauteskundeetan izandako emaitzak kontuan izanik, Tokiko Gobernu Batzarrek, erreklamazioen aldia amaitu ondorengo lehen bilkuran, barrutiko kide izendatuko ditu, barruti bakoitzean, boto gehien izan dituzten auzo elkarteetako bost ordezkariak eta gainerako entitateetako bost ordezkariak".

Asimismo, el artículo 15 apartado j) del Reglamento Orgánico de los Distritos de San Sebastián indica que: "A la vista de los resultados obtenidos en el proceso electoral, la Junta de Gobierno Local, en la primera sesión que se celebre, una vez finalizado el período de reclamaciones, nombrará como miembros de Distrito a los cinco representantes de las asociaciones vecinales con mayor número de votos y a los cinco representantes del resto de entidades con mayor número de votos, por cada uno de los Distritos".

Beraz, azaldutakoaren arabera, eta kontuan hartuta Donostiako Ekialdeko Barrutiko Batzarreko auzo-elkarteen bost ordezkari eta

Por lo tanto, según lo expuesto y a tenor de los resultados de las elecciones para la designación de los cinco miembros representantes de las

arlotan dituzten bost ordezkari izendatzeko hauteskunderen emaitzak, Gobernantza Ireki, Digital eta Kolaboratiboko zinegotzi ordezkariak (2023ko uztailaren 6ko Tokiko Gobernu Batzarrak eskuordetuta), Tokiko Gobernu Batzarrari honako erabaki hauek hartzea proposatu dio:

asociaciones vecinales y los cinco miembros representantes de las entidades sectoriales de la Junta de Distrito Este de San Sebastián, esta Concejala Delegada de Gobernanza Abierta, Digital y Colaborativa (por delegación de la Junta de Gobierno Local de 6 de julio de 2023) propone a la Junta de Gobierno Local, la adopción de los siguientes

ERABAKIAK

ACUERDOS

LEHENDABIZIKOA.- Honako hauek izendatzea Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarreko kide boto gehien dituzten auzo-elkarteetako bost ordezkariak:

PRIMERO.- Nombrar como miembros de la Junta Municipal del Distrito Este a los cinco representantes de las asociaciones vecinales con mayor número de votos:

1.- José Angel Apaolaza Udaquiola, Herripe auzoelkartearen izenean.

1.- José Angel Apaolaza Udaquiola en representación de Herripe auzo-elkartea.

2.- José Eugenio Rojo Pol Asociación de Vecinos del Barrio de Oletaren izenean.

2.- José Eugenio Rojo Pol en representación de Asociación de Vecinos del Barrio de Oleta.

3.- Harritokieta Larralaga Alzaga, Izberen izenean.

3.- Harritokieta Larrañaga Alzaga en representación de Izbe.

4.- Diego Moran Ortiz, Buenavista-elkartearen izenean.

4.- Diego Moran Ortiz en representación de Buenavista-elkartea.

5.- Mari Mar Martínez Corugueira, Elkartasuna, Altzako A. V V.aren izenean.

5.- Mari Mar Martínez Corugueira en representación de A. V V de Alzua, Elkartasuna.

BIGARRENA.- Honako hauek izendatzea Ekialdeko Barrutiko Udal Batzarreko kide, boto gehien dituzten gainerako erakundeetako bost ordezkariak:

SEGUNDO.- Nombrar como miembros de la Junta Municipal del Distrito Este a los cinco representantes de las entidades sectoriales con mayor número de votos a:

1.- Izko Lekuona Sagarzazu Bizarrain Euskara Elkartearen izenean.

1.- Izko Lekuona Sagarzazu en representación de Bizarrain Euskara Elkartea.

2.- Maria Mercedes Fernández Boga Plazandreoken izenean.

2.- Maria Mercedes Fernández Boga en representación de Plazandreok.

3.- Manex Ralla Arregi Altzania Kultur

3.- Manex Ralla Arregi en representación de

Elkartearen izenean.

Altzania Kultur Elkartea.

4.- Miguel Angel Díez Bustos de Sporting de
Herreraren izenean.

4.- Miguel Angel Díez Bustos en representación
de Sporting de Herrera.

5.- Enrique Sánchez Blázquez Altzathletic
Asociación Deportiva Culturalen izenean.

5.- Enrique Sánchez Blázquez en representación
de Altzathletic Asociación Deportivo Cultural.

HIRUGARRENA.- Erabaki hau Gipuzkoako
Aldizkari Ofizialean argitaratzea eta Udalbatzari
horren berri ematea egiten duen lehenengo
bilkuran.

TERCERO.- Publicar este acuerdo en el Boletín
Oficial de Gipuzkoa, así como dar cuenta del
mismo al Pleno de la Corporación en la primera
sesión que celebre.

Donostian, sinaduraren datan (digitalki sinatuta)

Herri Partaidetza eta Arretarako Zerbitzuaren
Burua

Sin: Amaia Agirreolea Gómez

Lehendakaritza Zuzendaritzako Zuzendaria

Sin.: Manu Narváez Morales

Gobernantza Ireki Digital eta Kolaboratiboko Zinegotzi Ordezkaria
Sin.: Ana López Loyarte”

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

**5. Bozerramaileen Batzordean onartutako
erakunde adierazpenen berri ematea.**

**5. Dar cuenta de las Declaraciones
Institucionales aprobadas en la Junta de
Portavoces.**

“Udalbatzari:

“Al Ayuntamiento Pleno se da cuenta de:

2024ko urtarrilaren 23ko Bozerramaileen
Batzordean onartutako Erakunde
Adierazpenaren berri ematen zaio:

Declaraciones Institucionales aprobadas en Junta
de Portavoces de 23 de enero de 2024.

Erakunde Adierazpena, EH BILDU Taldeak
aurkeztua, Irun eta Brinkola arteko ADIFen
trenbidea eta RENFEren aldiriko zein distantzia

Declaración Institucional, presentada por el Grupo
EH BILDU, relativa a la mejora del ferrocarril de
ADIF y de los servicios de cercanías y media

erdiko zerbitzuak hobetzeko. (PUNTUKA BOZKATU DA).

* 1., 2. eta 4. puntuak: Gehiengoz onartuak. Alde bozkatu dute, EAJ/PNV, EH BILDU, PP eta Elkarrekin Donostia taldeko bozeramaileek eta aurka egin du Donostiako Sozialistak PSE-EE udal taldeko bozeramaileak.

* 3. eta 5. puntuak: Gehiengoz onartuak. Alde bozkatu dute, EAJ/PNV, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeko bozeramaileek eta aurka egin dute Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP Taldeko bozeramaileak.

distancia de RENFE entre Irún y Bríncola. (VOTACIÓN, POR PUNTOS):

* Puntos nº1, nº2 y nº4: Aprobados, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los grupos municipales EAJ/PNV, EH BILDU, PP y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de la Portavoz del Grupo Socialistas Donostiaras PSE-EE.

* Puntos nº3 y nº5: Aprobados, por mayoría, con los votos a favor de los Portavoces de los grupos municipales EAJ/PNV, EH BILDU y Elkarrekin Donostia y el voto en contra de las Portavoces de los Grupos Socialistas Donostiaras PSE-EE y PP.

Donostian, 2024ko Urtarrilaren 23an

IDAZKARI NAGUSIA
LA SECRETARIA GENERAL

Nagore SARASOLA OTERMIN"

BOZKETAREN EMAITZA:
JAKINEAN.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
ENTERADO.

I

ERABAKI ZATIA

I

PARTE RESOLUTIVA

GUNE PUBLIKOEN BATZORDEA. OBRAK
ETA HIRI ZERBITZUAK

COMISIÓN DE ESPACIO PÚBLICO. OBRAS Y
SERVICIOS URBANOS

6. Bidaiarien hiri-garraio erregularreko zerbitzu publikoaren erregelamenduaren

6. Aprobación inicial de la modificación del Reglamento de servicio público de transporte

aldaketari hasierako onarpena ematea.

“UDALBATZARI

Donostiako udalerrian bidaiariak errepidez garraiatzeko zerbitzu publikoaren araudiaren bigarren aldaketaren behin behineko onarpena.

Hitzarmen horretan, aldeak, bateratutako tarifa sistema baten parte izatera behartzen ziren, eta besteak beste, beren eskumeneko garraio arauak armonizatzeke konpromezua hartzen zuten.

Horren ondorioz, Donostiako udalerrian bidaiariak errepidez garraiatzeko zerbitzu publikoaren araudi berri bat onartu zen 2016ko otsailaren 7an.

GGLAk sustatuta aldatu zen aurreneko aldiz araudi hau, 2017ko azaroaren 22ko osoko bilkuran onetsi zen hasi bidez aldaketa eta ez zen alegaziorik izan. Sei urtetik beherako pertsonentzako txartelak doan izatea jarri zen, ordu arte 5 urte bitartekoentzat zen eta.

Lehenengo hitzarmena amaituta, 2021eko ekainaren 3an beste hitzarmen bat sinatu zen, aurrekoaren antzeko baldintzetan, Gipuzkoako tarifa-integrazioari jarraipena emateko.

Gipuzkoako Garraioaren Lurralde Agintaritzaren Partzuergoko Batzar Nagusiak, 2023ko ekainaren 29an izan zuen ohiko bileran, erabaki zuen GFAko Gizarte Politiketako Departamentuaren irizpideen arabera mendekotasuna egiaztatuta duten pertsonen laguntzaileei doako tarifa zabaltzeko proposamena onestea.

Horren bidez, itsuei eta gurpil-aulkian ibiltzen

urbano regular de personas viajeras.

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

Aprobación inicial de la Segunda Modificación del Reglamento de Servicio Público de Transporte urbano regular de personas viajeras por carretera en el término municipal de San Sebastián.

En dicho convenio las partes se obligaban, a formar parte de un sistema de tarifas integrado, y se comprometían, entre otros, a armonizar las normativas de transporte de su competencia.

Como consecuencia de ello, se aprobó definitivamente un nuevo Reglamento de servicio público de transporte urbano regular de personas viajeras por carretera en el término municipal de San Sebastián el 7 de febrero de 2016.

El Reglamento fue objeto de una primera modificación (promovida por ATTG), aprobada inicialmente en sesión plenaria de 22 de noviembre de 2017 sin alegaciones, en la que se establecía la gratuidad del billete para personas menores de 6 años en lugar de 5 años.

Vencido el primer convenio, el 3 de junio de 2021 se suscribió un nuevo convenio en términos similares al anterior para dar continuidad a la integración tarifaria en Gipuzkoa.

Y la Asamblea General del Consorcio Autoridad Territorial del Transporte de Gipuzkoa, en sesión ordinaria de 29 de junio de 2023, acordó aprobar la propuesta de ampliación de tarifa gratuita a los acompañantes que acrediten dependencia bajo los criterios del Departamento de Políticas Sociales de la DFG.

Con ello se pretendía hacer extensiva la gratuidad

diren pertsonen laguntzaileei ez eze, mendekotasuna duten pertsonen laguntzaileei ere eman nahi zitzaien txartela doan izatea.

Horretarako, Donostiako udalerriko bidaiarien errepide bidezko hiri-garraio erregularreko zerbitzu publikoaren Erregelamendua aldatzeko proiektua (bigarrena) onartu zen 2023ko azaroaren 21eko Tokiko Gobernu Batzordean.

Eta, proiektu berean, erregelamenduaren aldaketa ere sartu zen, egiten dituen garraio-tituluen aipamenei dagokienez, udal hiri-garraioa baliozko tituluen egungo errealitatera egokitzeko.

Gune Publiko, Obrak eta Hiri Zerbitzuen Batzordeak ez du proiektua aldatu aurkeztutako zuzenketaren ondorioz, eta, beraz, osoko bilkuraren hasierako onespenerako proiektua eta proposamena bat datoz oso-osorik.

Lege esparruari dagokionez, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 25.2.g artikulua xedatzen duenez, udalaren eskumen da Hiriko garraio Kolektiboa

Toki Erakundeei buruzko apirilaren 7ko 2/2016 Legeko 17.1.18 artikulua xedatuta du udalen eskuduntza dela Pertsonen garraio publikoko hirizerbitzuak antolatzea, planifikatzea, programatzea, kudeatzea, diziplinatzea eta sustatzea.

Aipatutako lege horretako lehen xedapen gehigarriak, berriz, tokiko araugintza ahalmena arautzen du, eta jartzen du xedapen orokorra dela ordenantza, luzaroan irauteko onartzen dena eta gizarte antolamendurako eskubideak

del billete a los acompañantes con dependencia que no vayan en silla de ruedas o no sean invidentes.

Para ello, la Junta de Gobierno Local, el 21 de noviembre de 2023, aprobó el correspondiente proyecto de modificación (segunda) del Reglamento de servicio público de transporte urbano regular de personas viajeras por carretera en el término municipal de San Sebastián.

Y, en el mismo proyecto, se incluyó también la modificación del reglamento en cuanto a las menciones a títulos de transporte que realiza, para ajustarlo a la realidad actual de los títulos válidos en el transporte urbano municipal.

El proyecto no ha sido reformado por parte de la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos con motivo de la enmienda presentada por lo que el proyecto y la propuesta para la aprobación inicial por parte del Pleno coinciden íntegramente.

En cuanto al marco legal se refiere, la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases del Régimen Local (LBRL) en su artículo 25.2.g establece la competencia del municipio para el Transporte Colectivo Urbano.

La Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi en su artículo 17.1.18. establece que los municipios podrán ejercer competencias en la Ordenación, planificación, programación, gestión, disciplina y promoción de los servicios urbanos de transporte público de personas.

La disposición Adicional Primera de dicha ley regula, por su parte, la potestad normativa local estableciendo la ordenanza como disposición de carácter general con vocación de permanencia en la que se fijan derechos y obligaciones con la

eta betebeharrak finkatzen dituena.

Horrenbestez, Udalak izendatuta duen arautze ahalmena erabilita —4.1 artikulua Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen 3.1 artikulua gainaren aurreikusitakoaren arabera —, eta Donostiako Udaltzaren Organo Araudiko 49. artikulua nahiz 107. zein hurrengo artikuluek xedaturikoaz bat, ondorengo akordioak hartzea proposatzen da:

AKORDIOAK

LEHENENGOA: Azalpen zatian adierazitakoa aintzakotzat hartu eta hasierako onespena ematea Donostiako udalerrian bidaiariak errepidez garraiatzeko zerbitzu publikoaren araudiaren bigarren aldatetari, eta eranskinean den dokumentuan adierazitako moduan idatzita izatea hura.

BIGARRENA: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluan xedatutakoaren arabera, 30 egunean jendaurrera aterata edukitzea espedienteak, interesdunek egoki irizitako erreklamazioak edo iradokizunak aurkezteko bidea izan dezaten.

HIRUGARRENA: Erreklamaziorik edo iradokizunik izaten ez bada, behin betiko onartutzat joko da erabakia.

finalidad de ordenación social.

En el ejercicio de la potestad reglamentaria atribuida al Ayuntamiento conforme a las previsiones del artículo 4.1 en relación con el artículo 3.1. de la LBRL, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 49 y el artículo 107 y siguientes del Reglamento Orgánico del Pleno del Excmo. Ayuntamiento de San Sebastián, se propone la adopción de los siguientes

ACUERDOS

PRIMERO: Aprobar inicialmente la segunda modificación del Reglamento de Servicio Público de Transporte urbano regular de personas viajeras por carretera en el término municipal de San Sebastián, según lo expresado en la parte expositiva, quedando la misma redactada de la forma expresada en el documento adjunto como anexo.

SEGUNDO: Someter el expediente al trámite de información pública por un plazo de 30 días, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la ley 7/1985 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a fin de que los interesados puedan presentar las reclamaciones o sugerencias que estimen oportunas.

TERCERO: En el caso de que no se presente ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo.

Donostian,

MUGIKORTASUNEN ETA GARRAIOKO JASANGARRIKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
LA CONCEJALA DELEGADA DE MOVILIDAD Y TRANSPORTE SOSTENIBLE

Olatz Yarza Garagorri

MUGIKORTASUNEN ZUZENDARIA

LA DIRECTORA DE MOVILIDAD

Jone Argoitia Alkorta

MUGIKORTASUNEN ADMINISTRAZIO ATALAREN BURUA
LA JEFA DE LA SECCIÓN ADMINISTRATIVA DE MOVILIDAD

Josefa Estrella Merino”

Eztabaida hasita, Olatz Yarza Garagorri andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Cristina Lage Manich andreak eta Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Olatz Yarza Garagorri, D.^a Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Cristina Lagé Manich y D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

7. Proposamen arauemailearen ekimena, EH BILDU taldeak aurkeztua, hornidura eta saneamenduko udal araudia aldatzeko.

7. Iniciativa de proposición normativa, presentada por el Grupo EH BILDU, para la modificación del Reglamento municipal de Abastecimiento y Saneamiento.

“Tarifa-politikaren xedea da ordainagiri bidez zenbat diru bilduko den erabaki eta horien egitura ezartzea, hau da, zerbitzuaren erabiltzaileei kuotak nola aplikatuko zaizkien zehaztea. Tarifen egiturak, era berean, erabilera bakoitzak ekarpen egoki bat egitea izan behar du gida, batez ere eragin sozialak kontuan hartuta.

“Es objeto de la política tarifaria fijar la cuantía de los ingresos que van a ser recaudados vía recibo y establecer su estructura, es decir, de qué modo se van a aplicar las cuotas a los distintos usuarios del servicio. La estructura tarifaria debe guiarse también por una contribución adecuada de los diversos usos, teniendo especialmente presente los efectos sociales.

Hori dela eta, guk uste dugu

Es por ello que consideramos conveniente la

NEKAZARITZAKO ETA ABELTZAINZAKO JARDUERETARAKO urez hornitzeko tasa bat sartzea komeni dela, jarduera erabilera orokorretatik bereizitako zerga-tratamendu espezifikoa izateko modua izan dadin.

Proposatutako tasa berri hori Ordenantza Fiskalean sartu ahal izateko, eta izan behar duen babes eta estaldura juridikoa izateko, Udalaren hornidura eta saneamendu Erregelamendua aldatu behar litzateke aurrena, eta kategoria edo erabilera berri bat sartu han: "Nekazaritzako eta abeltzaintzako jardueretarako erabilera", zehazki.

Horiek horrela direla, hauxe da EH Bildu udal taldeak araudia aldatzeko egin duen proposamena, azter dadin:

ERABAKIA

1. Ontzat jotzea Udalaren hornidura eta saneamendu Erregelamendua aldatu eta, erabileren artean, nekazaritzako eta abeltzaintzako jardueretarako erabilera sartzea, zerga tratamendu espezifiko bat izateko modua izan dadin, hartara, Urez hornitzeko ordenantzan.

2. Ondorioz, Udalbatzaren Organo Araudiaren 115. artikuluan jasotakoa aintzakotzat hartu eta aurretiazko kontsulta publikoaren izapidea eginaraztea arau proposamen horri.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 5a

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
EH Bildu udal taldearen bozeramailea"

incorporación de una Tasa por el suministro de agua para el USO DE ACTIVIDADES AGROPECUARIAS, que posibilite un tratamiento fiscal específico diferenciado de los usos en actividades en general.

Para poder incluir en la Ordenanza Fiscal la nueva tasa propuesta, y tener amparo y cobertura jurídica, debería modificarse de forma previa el actual Reglamento Municipal de Abastecimiento y Saneamiento, incluyendo un nueva categoría o uso, concretamente el "Uso de Actividades Agropecuarias"

Por todo ello, el grupo municipal EH Bildu presenta para su análisis la siguiente propuesta de modificación normativa:

ACUERDO

1. Estimar procedente la modificación del Reglamento Municipal de Abastecimiento y Saneamiento para incluir dentro de los diferentes usos, el uso de actividades agropecuarias de forma diferenciada, y posibilitar de esta manera un tratamiento fiscal específico en la Ordenanza relativa al suministro del agua.

2. En consecuencia, someter la presente iniciativa de propuesta normativa al trámite de consulta pública previa, de conformidad con lo previsto en el artículo 115 del Reglamento Orgánico del Pleno.

San Sebastián, 5 de enero de 2023

Juan Karlos Izagirre Hortelano
Portavoz del grupo municipal EH Bildu"

Eztabaida hasita, Jabier Vitoria Roma jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Jabier Vitoria Roma, D.^a Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENCIONES: 0.

OGASUN BATZORDEA

COMISIÓN DE HACIENDA

8. Abala ematea Donostia Sustapena SA sozietateari.

8. Concesión de aval a la sociedad Fomento de San Sebastián S.A.

“UDALBATZARRARI:

“AL AYUNTAMIENTO PLENO

2023ko abenduaren 18an, DONOSTIA SUSTAPENA SA sozietatearen zuzendari kudeatzaileak BANCA POPOLARE ETICA SCPA S.E.ri (IFK: W0055755C) kreditueragiketa bat esleitzea ebatzi zuen, finantzabaldintza hauetan:

El Director Gerente de la sociedad FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN S.A. resolvió el 18 de diciembre de 2023 adjudicar a BANCA POPOLARE ETICA SCPA S.E. (CIF W0055755C) una operación de préstamo con las siguientes condiciones financieras:

- Maileguaren zenbatekoa: 7.232.208 euro.
- Epea: 15 urte.
- Interes-tasa: aldakorra, hiruhileko euriborra gehi oinarrizko 22 puntuko diferentziala.
- Ordaintzeko modua: hiru hilean behingo

- Importe del préstamo: 7.232.208 euros.
- Plazo: 15 años.
- Tipo de interés: variable referenciado al Euribor trimestral más un diferencial de 22 puntos básicos.
- Forma de pago: cuotas trimestrales

- kuotak, amortizazio-sistema frantziarra.
- Komisioak: ez da inolako komisiorik aplikatuko.
 - Abala: Donostiako Udalarena.

- sistema de amortización francés.
- Comisiones: no se aplicará ningún tipo de comisión.
 - Aval: se requiere el aval del Ayuntamiento de San Sebastián.

Era berean, Donostiako Udalarari aipatutako finantza-baldintzetan 7.232.208 euroan esleitutako maileguaren abala eskatzea ere ebatzi zuen.

Asimismo resolvió solicitar al Ayuntamiento de San Sebastián el aval para el préstamo adjudicado por 7.232.208 euros en las condiciones financieras citadas.

Horiek horrela direla, hauek dira Udalbatzaren Osoko Bilkurari hartzeko proposatutako

Por todo lo expuesto, se propone al Ayuntamiento Pleno que adopte los siguientes

ERABAKIAK

ACUERDOS

1.- Fidatzaile solidario izatea Donostiako Udala DONOSTIA SUSTEPANA SA sozietatearen eta BANCA POPOLARE ETICA SCPA S.E.ren artean egingo den mailegu-kontratuan, 7.232.208 euroren eragiketaren bermetan jarri behar den abala emanda horretarako.

1.- Constituir al Ayuntamiento de San Sebastián en fiador solidario del contrato de préstamo a celebrar entre la sociedad FOMENTO DE SAN SEBASTIÁN S.A, y BANCA POPOLARE ETICA SCPA S.E. mediante la concesión del aval correspondiente en garantía de la operación por importe de 7.232.208 euros

- Epea: 15 urte.
- Interes-tasa: aldakorra, hiruhileko euriborra gehi oinarrizko 22 puntuko diferentziala.
- Ordaintzeko modua: hiru hilean behingo kuotak, amortizazio-sistema frantziarra.
- Komisioak: ez da inolako komisiorik aplikatuko.

- Plazo: 15 años.
- Tipo de interés: variable referenciado al Euribor trimestral más un diferencial de 22 puntos básicos.
- Forma de pago: cuotas trimestrales sistema de amortización francés.
- Comisiones: no se aplicará ningún tipo de comisión.

2.- Ahalmena ematea Pertsonak, Ekonomia eta Aurrekontua Kudeaketako zinegotzi ordezkariari erabaki horiek mailegua osorik kontratatu arte aurrera eramateko, erabaki hauetan ezarritako mugen barruan, betiere

2.- Facultar al Concejal Delegado de Personas, Gestión Económica y Presupuestaria para la ejecución de los anteriores acuerdos hasta la contratación efectiva del préstamo con los límites establecidos en estos acuerdos.

Donostian, sinaduraren egunean.

San Sebastián, en el día de la firma.

DIRUZAINZAKO ONDOKOA /
LA ADJUNTA A TESORERÍA

DIRUZAINZTA-FINANTZA ZUZENDARIA /
TESORERO-EL DIRECTOR FINANCIERO

Izpta. / Fdo.: Ana Álvarez López

Izpta. / Fdo.: Zigor Eguia Iejardi”

PERTSONAK, EKONOMIA ETA AURREKONTUA KUDEATZEKO ZINEGOTZI ORDEZKARIA
EL CONCEJAL DELEGADO DE PERSONAS, GESTIÓN ACONÓMICA Y PRESUPUESTARIA

Izpta. / Fdo.: Kerman Orbegozo Uribe”

Eztabaida hasita, Kerman Orbegozo Uribe jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Itziar Iturri Arrazola andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Kerman Orbegozo Uribe, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D.ª Itziar Iturri Arrazola, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 20 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 4 – (3) PP, (1)

ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 20 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 4 – (3) PP, (1)

ELKARREKIN DONOSTIA.

ZERBITZU OROKORREN BATZORDEA

COMISIÓN DE SERVICIOS GENERALES

9. Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztutako Osoko Bilkuraren Erregelamendu Organikoa aldatzeko arau-proposamenaren ekimena.

9. Iniciativa de Proposición Normativa, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre modificación del Reglamento Orgánico de Pleno.

“Victor Lasa jaunak, Elkarrekin Donostia udaltalde mistoko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 90. eta 91. artikuluen babesean, UDALBATZAREN ORGANO

“Dr Victor Lasa, Portavoz del grupo municipal mixto Elkarrekin Donostia, al amparo de los artículos 90 y 91 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente INICIATIVA DE

ARAUDIA ORGANIKOA ALDATZEKO ARAU-PROPOSAMENAREN EKIMEN hau aurkezten du.

PROPOSICIÓN NORMATIVA DE MODIFICACIÓN DEL REGLAMENTO ORGÁNICO DE PLENO.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Udalaren batzorde iraunkorretan eta batzorde ez-iraunkorretan egindako lana oso garrantzitsua da erakundearen funtzionamendu demokratiko normalerako. Horietan partekatzen den informazioak eta dinamikak gero Udalbatzaren bilkuretan eta udal-gobernuaren zein oposizioko taldeen erabakietan gertatzen dena ulertzen laguntzen diete parte-hartzaileei eta behatzaileei.

El trabajo realizado en las Comisiones Permanentes y las Comisiones No Permanentes del Ayuntamiento es de vital importancia para el normal funcionamiento democrático de la institución. La información que se comparte en las mismas y sus dinámicas ayudan a participantes y observadores a comprender lo que sucede posteriormente en los Plenos y en las decisiones tanto del Gobierno Municipal como de los grupos de la oposición.

Gaur egun, atek itxita egiten dira batzordeak, eta noizbehinka sartzen uzten zaie kazetariei, baina ezin dute bideoa edo soinua grabatzeko gailurik erabili. Hori anomalia bat dela esan daiteke; izan ere, hainbat erakundek modu gardenagoan funtzionatzen dute, eta zuzenean transmititzen diote edukia publikoari, bideo eta audio bidez. Hori da, adibidez, Gipuzkoako Batzar Nagusien kasua.

En la actualidad, las comisiones se realizan a puerta cerrada, permitiendo la entrada de manera puntual a periodistas, sin aparatos que puedan grabar video o sonido. Esto puede ser considerado una anomalía, ya que diferentes instituciones funcionan de manera más transparente, transmitiendo en directo vía video y audio su contenido al público. Sin ir más lejos, ese es el caso en las Juntas Generales de Gipuzkoa.

Hori guztia dela eta, honako hau aurkezten dugu:

Por lo tanto, presentamos la siguiente:

ARAU-PROPOSAMENAREN EKIMENA,
UDALBATZAREN ORGANO ARAUDIKO 126.
ARTIKULUA ALDATZEKO

PROPOSICIÓN NORMATIVA DE MODIFICACIÓN DEL ARTÍCULO 126 DEL REGLAMENTO ORGÁNICO DEL PLENO

1. Udalbatzaren Organo Araudiaren 126. artikulua aldatzeko eskatzen diogu Udalari, udal batzorde iraunkorren eta ez iraunkorren bilkurak online streaming bidez (edo beste edozein metodo egoki erabiliz) transmititzeko, era horretan, jendeak bertan jorratzen diren edukia berri izan dezan lehenbailehen, bai zuzenean, bai geroratuta.

1. Solicitamos al Ayuntamiento una modificación del Reglamento Orgánico del Pleno, en su Artículo 126, para que se transmitan las sesiones de las Comisiones Permanentes y las Comisiones No Permanentes del Ayuntamiento vía streaming online (o cualquier otro método adecuado) de manera que el público pueda tener acceso inmediato a su contenido, tanto en directo como en diferido.

Donostia, 2023ko abenduaren 05a

Donostia, a 05 de Diciembre de 2023

Victor Lasa,
Elkarrekin Donostia talde mistoko
bozeramailea”.

Dr Victor Lasa
Portavoz del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ana Lopez Loiarde andreak eta Jabier Vitoria Roma jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D.ª Ana López Loiarde y D. Jabier Vitoria Roma, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II

II

INFORMAZIO, SUSTAPEN ETA KONTROLA

INFORMACIÓN, IMPULSO Y CONTROL

II.1

II.1

MOZIO ARRUNTAK

MOCIONES ORDINARIAS

10. Mozio arrunta, PP taldeak aurkeztua, Donostian dauden itsas lehorreko lur publikoak lagatzeari buruzkoa.

10. Moción ordinaria, presentada por el Grupo PP, sobre la cesión de los terrenos público marítimo terrestres situados en San Sebastián.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostiako itsaso eta

“Borja Corominas Fisas, portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, para su debate en el

lehorraren arteko jabari publikoari buruzko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du, Udaltzatzen eztabaidatzeko.

Pleno, sobre la cesión de los terrenos público marítimo terrestres situados en San Sebastián

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Kostaldeeii buruzko Legeak itsaso eta lehorraren arteko jabariko lurzatiei kudeaketa arautzen du. Legeria horrek hiri-garapena eta kostaldeko ingurumenaren babesa orekatu nahi ditu, murrizketak eta erregulazioak ezarri eremu horien erabilera jasangarria bermatzeko.

La Ley de Costas regula la gestión de los terrenos públicos marítimo-terrestres. Esta legislación busca equilibrar el desarrollo urbano y la protección del medio ambiente costero, estableciendo restricciones y regulaciones para garantizar un uso sostenible de estas áreas.

Kostaldeeii buruzko Lege berria Donostian aplikatzeak zuzenean eragiten die Kontxako Badiako kirol- eta ostalaritza-establezimenduetan egiten diren jarduerari. Kontuan hartu behar da establezimendu horiek guztiak oso errotuta daudela donostiarren artean. Instalazioak berritzeko mugak eta kostaldean garatzen den jarduerari buruzko beste erregulazio zorrotzago batzuk bezalako neurriek eragina izan dezakete turismoarekin eta ostalaritzarekin lotutako negozioen garapen eta bideragarritasun ekonomikoan, kostaldeko ingurumena zaindu nahi duten araudiei aurre egin behar dietelako, baina, aldi berean, inguruko merkataritza-jarduerari erronkak ekar diezazkioketelako.

La aplicación de la nueva Ley de Costas en San Sebastián afecta directamente a las actividades que se realizan en establecimientos deportivos y hosteleros ubicados en la Bahía de la Concha, con gran arraigo entre los donostiaras. Medidas como la limitación de la renovación de instalaciones y otras regulaciones más estrictas sobre la actividad que se desarrolla en la costa pueden impactar en el desarrollo y la viabilidad económica de negocios vinculados al turismo y la hostelería, al enfrentarse a normativas que buscan preservar el medio ambiente costero, pero que también pueden suponer desafíos para la actividad comercial en la zona.

Horixe da Donostiako Real Club de Tennis klubaren eta La Perla eraikin babestuaren kasua. Horiek itsaso eta lehorraren arteko jabari publikoaren mugen barruan daude, eta horien emakidak eta luzapenak iraungi egin dira, egungo erabilerak arrisku larrian jarri.

Es el caso del Real Club de Tennis de San Sebastián y el edificio protegido de La Perla, que se encuentran dentro de los límites del dominio público marítimo terrestre y cuyas concesiones, así como las sucesivas prórrogas, han caducado, poniendo en serio riesgo sus usos actuales.

Donostiako Udalak errekurtsio bat aurkeztu zuen Real Club de Tennis de San Sebastián, Bataplán edo La Perla ez desagertzeko. Orain arte, Ingurumen Ministerioaren mendeko Kostaldeen Zuzendaritzak ez du erantzunik

El Ayuntamiento de San Sebastián presentó un recurso para evitar que tanto el Real Club de Tennis de San Sebastián, como Bataplán o La Perla desaparezcán. Hasta ahora no ha habido respuesta, o no se conoce, por parte de la

eman, edo ez da horren berririk izan.

Hala ere, EAJK, egungo Espainiako Gobernuaren lehenetsuaren kide den aldetik, eta gure hiriko gobernuaren kide ere bai, lortu du PSOErekin duen gobernu-itunean Hondarribiko interesen defentsa txertatzea. Ez du gauza bera egin Donostiako itsaso eta lehorren arteko jabari publikoko lurzatiekin, nahiz eta establezimendu horien biziraupena arriskuan dagoen establezimendu horien emakida mugaeguneratu delako.

Horiek horrela direla, hauxe da Alderdi Popularraren udal taldeak dakarren MOZIO ARRUNTA:

1. Donostiako Udaltzaren Espainiako Gobernu Ingurumen Ministerioaren mendeko Kostaldean Zuzendaritzari eskatzen dio espediente bat abian jar dezala, Donostiako eremu ludikoek eta kirol-eremuek okupatzen dituzten eta gaur egun itsaso eta lehorren arteko jabari publikoaren eraginpean dauden lurzatiak desatxikitzeko eta horiek Donostiarri doan eskualdatzeko.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 5a.

Borja Corominas Fisas,
Udal Talde Popularreko bozeramailea”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D. Rikardo Burutaran Ferré, D.ª Marisol Garmendia Beloqui y D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

Dirección de Costas, dependiente del Ministerio de Medio Ambiente.

Sin embargo, el PNV, socio prioritario del actual Gobierno de España, y que también gobierna en nuestra ciudad sí ha conseguido incluir, en su pacto de gobierno con el PSOE, la defensa de los intereses de Hondarribia. Cosa que no ha hecho con los terrenos de dominio marítimo-terrestre de San Sebastián ante el riesgo existente para su supervivencia por el vencimiento de la concesión de dichos establecimientos.

Es por ello por lo que el Grupo Municipal del Partido Popular presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Dirección de Costas, dependiente del Ministerio de Medio Ambiente del Gobierno de España, a que se inicie un expediente de innecesidad y desafección de los terrenos del municipio de Donostia-San Sebastián ocupados por zonas lúdicas y deportivas y afectados hoy por el dominio público marítimo-terrestre, traspasándolos de modo gratuito al municipio

San Sebastián, a 05 de enero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

EAJ/PNV ETA PSE-EE TALDEEK 10. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV Y PSE-EE AL ASUNTO N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

10. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

AURKAKO BOTOAK: 7 – (6) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

VOTOS EN CONTRA: 7 – (6) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 3 – PP.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita lauko urtarrilaren hogeita bostean egindako ohiko bilkuran, gehiengoz onartu zuen PP taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Donostiako itsaso eta lehorren arteko jabari publikoari buruzkoa. Bertan, gehiengoz onartutako zuzenketa bat jasotzen da, EAJ/PNV eta Donostiako Sozialistak PSE-EE taldeek aurkeztutakoa, xedapen-zatia ordezkatzeari buruzkoa. Honela dio hitzez hitz onartutako testuak:

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veinticinco de enero de dos mil veinticuatro, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo PP, relativa a los terrenos público marítimo terrestre en San Sebastián, que incorpora una enmienda aprobada por mayoría, presentada por los Grupos EAJ/PNV y Socialistas Donostiaras PSE-EE, de sustitución de la parte resolutive, siendo el texto aprobado literalmente como sigue:

“MOZIO ARRUNTA DONOSTIAKO ITSASO ETA LEHARRAREN ARTEKO JABARI PUBLIKOARI BURUZKOA

Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Donostiako itsaso eta lehorren arteko jabari publikoari buruzko MOZIO ARRUNT hau aurkeztu du, Udaltzaren eztabaidatzeko.

JUSTIFIKAZIOA

Kostaldee buruzko Legeak itsaso eta lehorren arteko jabariko lurzatiei kudeaketa arautzen du. Legeria horrek hiri-garapena eta kostaldeko ingurumenaren babesa orekatu nahi ditu, murrizketak eta erregulazioak ezarri eremu horien erabilera jasangarria bermatzeko.

Kostaldee buruzko Lege berria Donostian aplikatzeak zuzenean eragiten die Kontxako Badiako kirol- eta ostalaritza-estabzimenduetan egiten diren jarduerari. Kontuan hartu behar da establezimendu horiek guztiak oso errotuta daudela donostiarren artean. Instalazioak berritzeko mugak eta kostaldean garatzen den jarduerari buruzko beste erregulazio zorrotzago batzuk bezalako neurriek eragina izan dezakete turismoarekin eta ostalaritzarekin lotutako negozioen garapen eta bideragarritasun ekonomikoan, kostaldeko ingurumena zaindu nahi duten araudiei aurre egin behar dietelako, baina, aldi berean, inguruko merkataritza-jarduerari erronkak ekar diezazkioketelako.

Horixe da Donostiako Real Club de Tennis klubaren eta La Perla eraikin babestuaren kasua. Horiek itsaso eta lehorren arteko

“MOCIÓN ORDINARIA RELATIVA A LOS TERRENOS PÚBLICO MARÍTIMO TERRESTRE EN SAN SEBASTIÁN.

Borja Corominas Fisas, portavoz del Grupo Popular, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, para su debate en el Pleno, sobre la cesión de los terrenos público marítimo terrestres situados en San Sebastián

JUSTIFICACIÓN

La Ley de Costas regula la gestión de los terrenos públicos marítimo-terrestres. Esta legislación busca equilibrar el desarrollo urbano y la protección del medio ambiente costero, estableciendo restricciones y regulaciones para garantizar un uso sostenible de estas áreas.

La aplicación de la nueva Ley de Costas en San Sebastián afecta directamente a las actividades que se realizan en establecimientos deportivos y hosteleros ubicados en la Bahía de la Concha, con gran arraigo entre los donostiarros. Medidas como la limitación de la renovación de instalaciones y otras regulaciones más estrictas sobre la actividad que se desarrolla en la costa pueden impactar en el desarrollo y la viabilidad económica de negocios vinculados al turismo y la hostelería, al enfrentarse a normativas que buscan preservar el medio ambiente costero, pero que también pueden suponer desafíos para la actividad comercial en la zona.

Es el caso del Real Club de Tennis de San Sebastián y el edificio protegido de La Perla, que se encuentran dentro de los límites del

jabari publikoaren mugen barruan daude, eta horien emakidak eta luzapenak iraungi egin dira, egungo erabilerak arrisku larrian jarritz.

Donostiako Udalak errekurtsio bat aurkeztu zuen Real Club de Tennis de San Sebastián, Bataplán edo La Perla ez desagertzeko. Orain arte, Ingurumen Ministerioaren mendeko Kostaldean Zuzendaritzak ez du erantzunik eman, edo ez da horren berririk izan.

Hala ere, EAJk, egungo Espainiako Gobernuaren lehentasunezko kide den aldetik, eta gure hiriko gobernukide ere bai, lortu du PSOErekin duen gobernu-itunean Hondarribiko interesen defentsa txertatzea. Ez du gauza bera egin Donostiako itsaso eta lehorraren arteko jabari publikoko lurzatiekin, nahiz eta establezimendu horien biziraupena arriskuan dagoen establezimendu horien emakida mugaeguneratu delako.

Horiek horrela direla, hauxe da Alderdi Popularraren udal taldeak dakarren MOZIO ARRUNTA:

MOZIOA ARRUNTA

Donostiako Udalbatzak Espainiako Gobernuari eskatzen dio bete dezala Udal honek behin eta berriz adierazitako eskaera, gure hirian itsas-lehorreko jabari publikoaren emakida luzatzeko, Donostiako Udalbatzak eskatu bezala”.=====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiatagiri hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkatetzak aginduta eta

dominio público marítimo terrestre y cuyas concesiones, así como las sucesivas prórrogas, han caducado, poniendo en serio riesgo sus usos actuales.

El Ayuntamiento de San Sebastián presentó un recurso para evitar que tanto el Real Club de Tennis de San Sebastián, como Bataplán o La Perla desaparezcan. Hasta ahora no ha habido respuesta, o no se conoce, por parte de la Dirección de Costas, dependiente del Ministerio de Medio Ambiente.

Sin embargo, el PNV, socio prioritario del actual Gobierno de España, y que también gobierno en nuestra ciudad sí ha conseguido incluir, en su pacto de gobierno con el PSOE, la defensa de los intereses de Hondarribia. Cosa que no ha hecho con los terrenos de dominio marítimo-terrestre de San Sebastián ante el riesgo existente para su supervivencia por el vencimiento de la concesión de dichos establecimientos.

Es por ello por lo que el Grupo Municipal del Partido Popular presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

MOCIÓN ORDINARIA

El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno de España a que dé cumplimiento a la petición, reiteradamente expresada por este Ayuntamiento, para que se produzca la prórroga de la concesión del dominio público marítimo – terrestre en nuestra ciudad, en los términos en los que ha sido solicitada por la corporación municipal donostiarra”.=====

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su

onetsita, Donostian, sinaduraren egunean.

orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de la firma.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,
Eneko Goia Laso

11. Mozio arrunta, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostia eta Leioako unibertsitateko campusa Lurraldebus zerbitzuaren bitartez lotzeari buruz.

11. Moción ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la conexión del campus universitario de Donostia con Leioa a través del servicio de Lurraldebus.

“Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostia eta Leioako unibertsitateko campusa Lurraldebus zerbitzuaren bitartez lotzeari buruzkoa.

“El portavoz del grupo municipal EH BILDU, Juan Karlos Izagirre Hortelano, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la conexión de San Sebastián con el campus universitario de Leioa mediante el servicio de Lurraldebus.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

2023eko martxoaren 27an, Foru Aldundiaren webgunean zabaldutako albistegian besteak beste, honako hau adierazten zen:

El 27 de marzo de 2023, en el boletín informativo difundido en la web de la Diputación, entre otras cuestiones, se indicaba lo siguiente:

“Leioako EHUr iristea ere funtsezko eskubidea da, unibertsitatera sartu ahal izateko mugak, edonolakoak, ekonomikoak eta geografikoak kentzeko dugun lehentasuna betetzea dakarrelako. Izan ere, edozein gaztek – bizi den lekuan bizi dela ere, eta familia-baliabideak alde batera utzita – garraio publikoko tarifa ekonomikoekin joan ahal izan behar du EHUren Bilboko fakultateetara.

«El acceso al campus de la UPV de Leioa es también un derecho fundamental, ya que supone el cumplimiento de nuestra prioridad en la supresión de cualquier tipo de limitaciones –tanto económicas como geográficas– de acceso a la universidad. De hecho, cualquier joven, independientemente de su lugar de residencia y de los recursos familiares, debe poder acudir a las facultades de la UPV en Bilbao con tarifas económicas de transporte público.

Laster, EHUK eta Gipuzkoako Foru Aldundiak jarduera-protokolo bat sinatuko dute, Bizkaiko Leioako campusari zerbitzu zuzena emateko

Próximamente la UPV y la Diputación Foral de Gipuzkoa firmarán un protocolo de actuación para regular las condiciones de prestación del servicio

baldintzak arautzeko. Hasieran, diskrezionalki emango da, baina MUGIren deskontuak aplikatuko dira Mugikortasuneko Foru Departamentuaren kargura, eta hitzarmen bidez arautuko da 2025era arte, zerbitzu hori zuzenean sartuko baita Lurraldebusen ibilbide luzea arautzen duen emakidan.”

Leioako EHUra iristea funtsezko eskubidea den arren, gaur egun ez dago Donostia eta Leioako campusa zuzenean lotzen dituen autobusik. Hortaz, ikasleek eta irakasleek denbora luzea galtzen dute bertara iristeko garraio publikoz joan nahi badute. Bestela, autoz joatera edo Leioan bertan egoitza bilatzera behartuta daude, horrek suposatzen duen gastu ekonomikoarekin. Ondorioz, badira arrazoi horregatik Leioara lanera edo ikastera ez joatea erabakitzen dutenak ere.

2020ra arte Bidai Txungo elkarteak ematen zuen Leiorako autobus zerbitzua; ikasleak beraiek arduratzen ziren zerbitzua kudeatzeaz. Egunero 20 autobus baino gehiagoko zerbitzua ematen zuen.

Ikasleek eta irakasleek eskaera egin zuten Donostia eta Leioa lotuko zituen autobus publikoa ezartzeko. Baina Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2023ko martxoaren 27an esandakoaren kontra, haren Mugikortasun diputatuaren bidez adierazi zuen Leioako campusera egunero joan eta etortzea berriazko talde bati zuzendutako zerbitzu berezia zela, eta beraz, ez zela foru erakundearen eskumena. Eta egungo arazoari irtenbidea emateko, beraiek zerbitzua kudeatzeko gonbita egin zuten ikasleei. Horretarako, ikasleak irabazi asmorik gabeko elkarte bat sortzera animatu zituen, haiek kontratatu zezaten garraio pribatua emango zuen enpresa bat. Hori bai, Gipuzkoako Foru

directo al campus de Leioa en Bizkaia. Inicialmente dicho servicio se prestará de forma discrecional, pero con cargo al Departamento Foral de Movilidad se aplicarán los descuentos de MUGI, regulándose mediante convenio hasta 2025, que se integrará directamente en la concesión que regula el largo recorrido de Lurraldebus».

Aunque el acceso a la UPV de Leioa es un derecho fundamental, en la actualidad no existe ningún autobús que conecte directamente San Sebastián y Leioa. Por lo tanto, tanto alumnado como profesorado pierden mucho tiempo si quieren llegar al campus en transporte público. En caso contrario, están obligados a ir en coche o a buscar una residencia en Leioa, con el gasto económico que ello supone. En consecuencia, también hay quienes por este motivo deciden no ir a trabajar o a estudiar a Leioa.

Hasta 2020 la Asociación Bidai Txungo prestaba el servicio de autobús a Leioa, siendo los propios alumnos los encargados de gestionarlo. Cada día ofrecía más de 20 servicios de autobús.

Alumnos y profesores solicitaron la implantación del autobús público para conectar San Sebastián y Leioa. Sin embargo, la Diputación Foral de Gipuzkoa, en contra de lo dicho el 27 de marzo de 2023, a través de su diputada foral de Movilidad, manifestó que la asistencia diaria al campus de Leioa era un servicio especial dirigido a un colectivo específico, por lo que no era competencia foral. Y para solucionar el problema actual, invitaron al alumnado a gestionar el servicio. Para ello, animó a los alumnos a crear una asociación sin ánimo de lucro para que contrataran a una empresa de transporte privado. Ahora bien, que la Diputación Foral de Gipuzkoa concedió una subvención a la asociación, generando así una colaboración público-privada.

Aldundiak diru-laguntza emango ziola elkarteari eta horrela lankidetzta publiko-pribatua sortuko zutela. Mugikortasun diputatuak aditzera eman zuenez, 2025ean, emakida-prozesua berritzearekin, zuzeneko ibilbide hori estaliko lukeen linea bat ezartzeko aukera azter liteke.

Leioako campusera egunero joaten diren ikasle eta langile askok neurri horrekiko desadostasuna adierazi dute eta Leioako campusera doan autobusa zerbitzu publikoa eskatu dute.

Hori guztia dela eta, mozio arrunt hau aurkezten dugu.

MOZIO ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari Lurreldebusen zuzeneko garraio-zerbitzua jar dezala Donostia eta Leioako campusaren artean.

2.- Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak hertsatuki eskatzen dio Gipuzkoako Foru Aldundiari Donostia eta Leioako campusaren arteko balizko Lurreldebusen zuzeneko garraio-zerbitzua Mugi sistemaren baitan sar dezala.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 5ean

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea"

La diputada foral de movilidad manifestó que en 2025, con la renovación del proceso concesional, se podría estudiar la posibilidad de establecer una línea que cubriera este itinerario directo.

Muchos alumnos y trabajadores que acuden diariamente al campus de Leioa manifiestan su desacuerdo con esta medida y exigen un servicio público de autobús al campus de Leioa.

Por todo ello presentamos esta moción ordinaria.

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a que establezca el servicio de transporte directo en Lurreldebus entre San Sebastián y el campus de Leioa.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta a la Diputación Foral de Gipuzkoa a incluir en el sistema Mugi el posible servicio de transporte directo de Lurreldebus entre San Sebastián y el campus de Leioa.

San Sebastián, 5 de enero de 2024

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
portavoz del grupo municipal EH BILDU"

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.^a Arantza González García y D.^a Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

EAJ/PNV, PSE-EE ETA PP TALDEEK 11. GAIARI AURKEZTUTAKO ZUZENKETAREN BOZKETA / VOTACIÓN DE LA ENMIENDA PRESENTADA POR LOS GRUPOS EAJ/PNV, PSE-EE Y PP, AL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.

ABSTENTZIOAK: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 6 – EH BILDU.

ABSTENCIONES: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

11. GAIAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL ASUNTO N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 0.

ABSTENTZIOAK: 7 – (6) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 0.

ABSTENCIONES: 7 – (6) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

HARTUTAKO ERABAKIAREN BEHIN BETIKO TESTUAREN EGIAZTAGIRIA:

Udalbatzak, bi mila eta hogeita lauko urtarrilaren hogeita bostean egindako ohiko bilkuran, gehiengoz onartu zuen EH BILDU taldeak aurkeztutako mozio arrunt hau, Donostia eta Leioako unibertsitateko campusa Lurraldebus zerbitzuaren bitartez lotzeari buruzkoa. Bertan, gehiengoz onartutako

CERTIFICADO DEL TEXTO DEFINITIVO DEL ACUERDO ADOPTADO:

Que el Excelentísimo Ayuntamiento Pleno en Sesión Ordinaria celebrada el día veinticinco de enero de dos mil veinticuatro, aprobó, por mayoría, la siguiente Moción Ordinaria, presentada por el Grupo EH BILDU, relativa a la conexión de San Sebastián con el campus universitario de Leioa mediante el servicio de

zuzenketa bat jasotzen da, EAJ/PNV, Donostiako Sozialistak PSE-EE eta PP taldeek aurkeztutakoa, xedapen-zatia ordezkatzeari buruzkoa. Honela dio hitzez hitz onartutako testuak:

“MOZIO ARRUNTA, DONOSTIA ETA LEIOAKO UNIBERTSITATEKO CAMPUSA LURRALDEBUS ZERBITZUAREN BITARTEZ LOTZEARI BURUZ

Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko bozeramaileak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten du, Donostia eta Leioako unibertsitateko campusa Lurraldebus zerbitzuaren bitartez lotzeari buruzkoa.

JUSTIFIKAZIOA

2023eko martxoaren 27an, Foru Aldundiaren webgunean zabaldutako albistegian besteak beste, honako hau adierazten zen:

“Leioako EHUra iristea ere funtsezko eskubidea da, unibertsitatera sartu ahal izateko mugak, edonolakoak, ekonomikoak eta geografikoak kentzeko dugun lehentasuna betetzea dakarrelako. Izan ere, edozein gaztek – bizi den lekuan bizi dela ere, eta familia-baliabideak alde batera utzita – garraio publikoko tarifa ekonomikoekin joan ahal izan behar du EHUren Bilboko fakultateetara.

Laster, EHUK eta Gipuzkoako Foru Aldundiak jarduera-protokolo bat sinatuko dute, Bizkaiko Leioako campusari zerbitzu zuzena emateko

Lurraldebus, que incorpora una enmienda aprobada por mayoría, presentada por los Grupos EAJ/PNV, Socialistas Donostiarras PSE-EE y PP, de sustitución de la parte resolutive, siendo el texto aprobado literalmente como sigue:

“MOCIÓN ORDINARIA RELATIVA A LA CONEXIÓN DE SAN SEBASTIÁN CON EL CAMPUS UNIVERSITARIO DE LEIOA MEDIANTE EL SERVICIO DE LURRALDEBUS

El portavoz del grupo municipal EH BILDU, Juan Karlos Izagirre Hortelano, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, relativa a la conexión de San Sebastián con el campus universitario de Leioa mediante el servicio de Lurraldebus.

JUSTIFICACIÓN

El 27 de marzo de 2023, en el boletín informativo difundido en la web de la Diputación, entre otras cuestiones, se indicaba lo siguiente:

«El acceso al campus de la UPV de Leioa es también un derecho fundamental, ya que supone el cumplimiento de nuestra prioridad en la supresión de cualquier tipo de limitaciones –tanto económicas como geográficas– de acceso a la universidad. De hecho, cualquier joven, independientemente de su lugar de residencia y de los recursos familiares, debe poder acudir a las facultades de la UPV en Bilbao con tarifas económicas de transporte público.

Próximamente la UPV y la Diputación Foral de Gipuzkoa firmarán un protocolo de actuación para regular las condiciones de prestación del

baldintzak arautzeko. Hasieran, diskrezionalki emango da, baina MUGIren deskontuak aplikatuko dira Mugikortasuneko Foru Departamentuaren kargura, eta hitzarmen bidez arautuko da 2025era arte, zerbitzu hori zuzenean sartuko baita Lurraldebusen ibilbide luzea arautzen duen emakidan.”

Leioako EHUra iristea funtsezko eskubidea den arren, gaur egun ez dago Donostia eta Leioako campusa zuzenean lotzen dituen autobusik. Hortaz, ikasleek eta irakasleek denbora luzea galtzen dute bertara iristeko garraio publikoz joan nahi badute. Bestela, autoz joatera edo Leioan bertan egoitza bilatzera behartuta daude, horrek suposatzen duen gastu ekonomikoarekin. Ondorioz, badira arrazoi horregatik Leioara lanera edo ikastera ez joatea erabakitzen dutenak ere.

2020ra arte Bidai Txungo elkarteak ematen zuen Leiorako autobus zerbitzua; ikasleak beraiek arduratzen ziren zerbitzua kudeatzeaz. Egutero 20 autobus baino gehiagoko zerbitzua ematen zuen.

Ikasleek eta irakasleek eskaera egin zuten Donostia eta Leioa lotuko zituen autobus publikoa ezartzeko. Baina Gipuzkoako Foru Aldundiak, 2023ko martxoaren 27an esandakoaren kontra, haren Mugikortasun diputatuaren bidez adierazi zuen Leioako campusera egutero joan eta etortzea berariazko talde bati zuzendutako zerbitzu berezia zela, eta beraz, ez zela foru erakundearen eskumena. Eta egungo arazoari irtenbidea emateko, beraiek zerbitzua kudeatzeko gonbita egin zien ikasleei. Horretarako, ikasleak irabazi asmorik gabeko elkarte bat sortzera animatu zituen, haiek kontratatatu zezaten garraio pribatua emango

servicio directo al campus de Leioa en Bizkaia. Inicialmente dicho servicio se prestará de forma discrecional, pero con cargo al Departamento Foral de Movilidad se aplicarán los descuentos de MUGI, regulándose mediante convenio hasta 2025, que se integrará directamente en la concesión que regula el largo recorrido de Lurraldebus».

Aunque el acceso a la UPV de Leioa es un derecho fundamental, en la actualidad no existe ningún autobús que conecte directamente San Sebastián y Leioa. Por lo tanto, tanto alumnado como profesorado pierden mucho tiempo si quieren llegar al campus en transporte público. En caso contrario, están obligados a ir en coche o a buscar una residencia en Leioa, con el gasto económico que ello supone. En consecuencia, también hay quienes por este motivo deciden no ir a trabajar o a estudiar a Leioa.

Hasta 2020 la Asociación Bidai Txungo prestaba el servicio de autobús a Leioa, siendo los propios alumnos los encargados de gestionarlo. Cada día ofrecía más de 20 servicios de autobús.

Alumnos y profesores solicitaron la implantación del autobús público para conectar San Sebastián y Leioa. Sin embargo, la Diputación Foral de Gipuzkoa, en contra de lo dicho el 27 de marzo de 2023, a través de su diputada foral de Movilidad, manifestó que la asistencia diaria al campus de Leioa era un servicio especial dirigido a un colectivo específico, por lo que no era competencia foral. Y para solucionar el problema actual, invitaron al alumnado a gestionar el servicio. Para ello, animó a los alumnos a crear una asociación sin ánimo de lucro para que contrataran a una empresa de transporte privado. Ahora bien, que la Diputación Foral

zuen enpresa bat. Hori bai, Gipuzkoako Foru Aldundiak diru-laguntza emango ziola elkarteari eta horrela lankidetzeta publiko-privatua sortuko zutela. Mugikortasun diputatuak aditzera eman zuenez, 2025ean, emakida-prozesua berritzearekin, zuzeneko ibilbide hori estaliko lukeen linea bat ezartzeko aukera azter liteke.

Leioako campusera egunero joaten diren ikasle eta langile askok neurri horrekiko desadostasuna adierazi dute eta Leioako campusera doan autobusa zerbitzu publikoa eskatu dute.

Hori guztia dela eta, mozio arrunt hau aurkezten dugu.

MOZIOA ARRUNTA

1.- Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari hertsatuki eskatzen dio, Lurraldebusetik Leioako campuserako garraio-zerbitzu publiko zuzena abian jartzea ezinezkoa den bitartean, ikasleen elkarteari diruz laguntzeko elkartearen zerbitzua ematen hasten denean.

2.- Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari hertsatuki eskatzen dio, Leioako campuserako garraio-zerbitzua abian jarri bezain laster, Mugikortasun Departamentuak berdindu ditzala, ahal den neurrian, zerbitzuaren tarifa-baldintzak Mugikoekin.

3.- Donostiako Udalbatzak Gipuzkoako Foru Aldundiari hertsatuki eskatzen dio azter dezala, ahal bezain laster, Leioako campuserako garraio-zerbitzu publikoa sartzeko ibilbide luzeko eremuan zerbitzua ematen duen emakidan.

de Gipuzkoa concedió una subvención a la asociación, generando así una colaboración público-privada. La diputada foral de movilidad manifestó que en 2025, con la renovación del proceso concesional, se podría estudiar la posibilidad de establecer una línea que cubriera este itinerario directo.

Muchos alumnos y trabajadores que acuden diariamente al campus de Leioa manifiestan su desacuerdo con esta medida y exigen un servicio público de autobús al campus de Leioa.

Por todo ello presentamos esta moción ordinaria.

MOCIÓN ORDINARIA

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta la Diputación Foral de Gipuzkoa a que, en tanto en cuanto no sea posible poner en marcha el servicio público directo de transporte de Lurraldebus al campus de Leioa, subvencione el servicio a la asociación de estudiantes una vez inicie la prestación del mismo.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta la Diputación Foral de Gipuzkoa a que, en cuanto el servicio de transporte al campus de Leioa eche a andar, el Departamento de Movilidad iguale, en la medida de lo posible, las condiciones tarifarias del servicio a las de la Mugi.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta la Diputación Foral de Gipuzkoa a que, en cuanto sea posible, estudie la incorporación del servicio público de transporte al campus de Leioa en la concesión que presta el servicio en la zona de largo recorrido.

4.- Donostiako Udaltzaren garraio publiko iraunkorra, kalitatezkoa, inor atzean uzten ez duena eta, ahal den neurrian, herritarren beharrei erantzuten diena sustatzen duten ekimenak babesten dituzte”. =====

4.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián apoya aquellas iniciativas que promuevan un transporte público sostenible, de calidad, que no deje a nadie atrás y que, en la medida de lo posible, resuelva las necesidades de la ciudadanía”. =====

Eta horrela jasota gera dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan, Egiaztapen hau egin, izenpetu eta zigilatu dut, Alkateak aginduta eta onetsita, Donostian, sinaduraren egunean.

Y para que así conste y surta los efectos procedentes, expido, firmo y sello esta Certificación, visada por la Alcaldía y de su orden en la ciudad de San Sebastián, a la fecha de la firma.

ALKATEAK O. E. /
V. ° B. ° DEL ALCALDE,
Eneko Goia Laso

GZK 1. Mozio arrunta, EAJ/PNV eta EH BILDU Udaltaldeek batera aurkeztua, euskararen normalizazioaren aurkako azken epaia dela eta.

FOD 1. Moción ordinaria conjunta, presentada por los Grupos EAJ/PNV y EH BILDU, sobre la última sentencia contraria a la normalización del euskera.

“Jon Insausti Maisterrena EAJ/PNV udaltaldeko bozeramaileak eta Juan Karlos Izagirre Hortelano EH BILDU udaltaldekoak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten dute, euskararen normalizazioaren aurkako azken epaia dela eta.

“El portavoz del grupo municipal EAJ/PNV, Jon Insausti Maisterrena, y el del grupo municipal EH BILDU, Juan Karlos Izagirre Hortelano, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan la siguiente MOCIÓN ORDINARIA, con motivo de la última sentencia contraria a la normalización del euskera.

Berriki, Donostiako Administrazioarekiko Auzien 3. zenbakiko epaitegiak baliogabetzat jo du Udaltzaren bi lanpostu egonkortzeko Donostiako Udaltzaren 2022an egindako deialdia. Izan ere, auzitegiak ebatzi duenez, “diskriminatzailea” da udaltzainaren izateko euskara maila jakin bat eskatzea.

Recientemente, el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 3 de San Sebastián ha declarado nula la convocatoria realizada por el Ayuntamiento de San Sebastián en 2022 para la estabilización de dos plazas de la Guardia Municipal. En efecto, el Juzgado ha considerado "discriminatorio" exigir un determinado nivel de euskera para ser guardia municipal.

Epai hau beste katebegi bat da euskararen normalizazioaren eta euskaldunen eskubideen aurka azkenaldian egiten ari den oldarraldian. Gogoan izan dezagun beste epai batek Irungo Udaltzaingoaren oposaketa ere baliogatu zuela 2021ean arrazoi bera argudiatuta. Ildo beretik, iaz, beste epai batek ebatzi zuen ezin zitzaiela euskara eskakizunik eskatu Uliazpi Fundazioako zaintzaileei. Azken hiru urteotan antzeko epaiak izan dira Berriozarren, Atarrabian, Lizarran, Laudion, Barakaldon edo Erandion, besteak beste. Eta esan bezala, hil honetan, Donostiako Udaltzaingoaren bi lanpostu egonkortzeko deialdiari buruzko epaiaren berri izan dugu.

Kezkaz ikusten dugu auzitegietatik hartzen ari diren erabakien ondorioek atzerapauso handiak eragin ditzaketela urte luzeetako ahaleginari esker lortutako eskubideetan eta kontsentsu zabalekin egiten ari den euskararen biziberritze prozesuan. Kasu honetan, Donostiako Udalak hartutako erabaki baten ildotik dator azken epaia eta administrazioarekin euskaraz komunikatzeko donostiarren eskubideari eragiten dio. Kezkaz ikusten dugu, beraz, epai horrek eta ildo beretik etor litezkeenek euskaraz bizi nahi duten donostiarren hizkuntza eskubideak urra ditzaketela, atzerapausoa ekar dezaketela udal honek, euskalgintzak, mota guztietako eragileek eta donostiar jendearteak, oro har, euskararen biziberritze prozesuan egindako bidean eta kaltetu dezaketela, era berean, euskarak Donostian duen osasuna bera. Horrez gain, kezkaz ikusten dugu Administrazioarekiko Auzien 3. zenbakiko epaitegiaren epaiak zuzen eragiten diola udal autonomiari eta Donostiako Udalak bere zerbitzuak eta baliabideak donostiarren beharren arabera antolatzeko eta egokitzeko

Esta sentencia es un eslabón más en los recientes ataques que vienen llevándose a cabo últimamente en contra de la normalización del euskera y de los derechos de los vascohablantes. Recordemos que también otra sentencia declaró nula la oposición de la Guardia Municipal de Irún, en 2021, por el mismo motivo. En el mismo sentido, el año pasado, otra sentencia falló que no se podía exigir ningún requisito de euskera al personal cuidador de la Fundación Uliazpi. En los últimos tres años se han producido sentencias similares en Berriozar, Villaba, Estella, Llodio, Barakaldo y Erandio, entre otros. Y, como ya hemos dicho, este mes hemos tenido conocimiento de la sentencia sobre la convocatoria para la estabilización de dos plazas de la Guardia Municipal de San Sebastián.

Observamos con preocupación que las consecuencias de las decisiones que se están adoptando por los tribunales pueden provocar importantes retrocesos en los derechos adquiridos gracias al esfuerzo de años, así como en el proceso de revitalización del euskera, que se está llevando a cabo con amplios consensos. En este caso, la última sentencia trae causa de un acuerdo adoptado por el Ayuntamiento de San Sebastián y afecta al derecho de los donostiarres a comunicarse en euskera con la administración. Nos preocupa, por tanto, que esta sentencia y las que en la misma línea pudieran darse podrían vulnerar los derechos lingüísticos de las personas donostiarres que desean vivir en euskera. Además, podrían suponer un retroceso en el camino recorrido en el proceso de revitalización del euskera por parte de este Ayuntamiento, del movimiento cultural a favor del euskera, de todo tipo de agentes y de la sociedad donostiarra en general, y podrían traer consigo, asimismo, un perjuicio para la propia salud del euskera en San Sebastián. Además, observamos también con preocupación que la sentencia del Juzgado de lo Contencioso-Administrativo nº 3 afecta

duen eskumen eta betebeharrari.

Donostiako Udalak konpromisoa du euskararen gaia erdigunean jartzeko eta Udalean bertan zein bere ardurapean dauden elkarte edo erakunde publikoetan euskararen aurkako erasoak jasotzen direnean, eskura dituen baliabide guztiak erabiltzeko eraso horiei aurre eginez, hemendik aurrera ere normalizazio eta biziberritze politikak garatzeko eta euskarak etorkizunera begira dituen desafio handiei aurre egiteko.

Gauzak horrela, behean sinatzen duten udal taldeek honako MOZIO ARRUNT hau aurkezten dute:

1. Donostiako Udalak hertsatuki eskatzen die dagozkien erakundeei ez dezatela har administrazioarekin euskaraz komunikatu nahi duten donostiarren eskubideak urra ditzakeen eta Donostiako euskararen normalizazio prozesuan atzerapausoa eragin dezakeen inongo erabakirik.

2. Donostiako Udalak hertsatuki eskatzen die dagozkien erakundeei errespetatu dezatela udal honen autonomia eta, zehatz mehatz, bere baliabideak eta zerbitzuak donostiarren beharren arabera antolatzeko eta egokitzeko duen eskumen eta betebeharra.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 16an

Jon Insausti Maisterrena
EAJ/PNVren bozeramailea

Juan Karlos Izagirre
EH Bilduren bozeramailea”

directamente a la autonomía municipal y a la competencia y obligación del Ayuntamiento de San Sebastián de organizar y adecuar sus servicios y recursos según las necesidades de los donostiarros.

El Ayuntamiento de San Sebastián tiene el compromiso de poner en un lugar central la cuestión del euskera y de utilizar todos los recursos a su alcance, ante los ataques que se produzcan tanto en contra del propio Ayuntamiento como de las asociaciones o entidades públicas a su cargo, para seguir desarrollando políticas de normalización y revitalización y hacer frente a los grandes retos del euskera de cara al futuro.

Por todo ello, los grupos municipales abajo firmantes presentan la siguiente MOCIÓN ORDINARIA:

1. El Ayuntamiento de San Sebastián insta a las instituciones correspondientes a abstenerse de adoptar cualquier decisión que pueda vulnerar los derechos de los donostiarros que deseen comunicarse en euskera con la Administración y provocar un retroceso en el proceso de normalización del euskera en San Sebastián.

2. El Ayuntamiento de San Sebastián insta a las instituciones correspondientes a respetar la autonomía de este Ayuntamiento y, en concreto, su competencia y su obligación de organizar y adecuar sus recursos y servicios según las necesidades de la ciudadanía donostiarra.

San Sebastián, 16 de enero de 2024

Jon Insausti Maisterrena,
portavoz de EAJ/PNV

Juan Karlos Izagirre,
portavoz de EH Bildu”

Eztabaida hasita, Jon Insausti Maisterrena jaunak, Itziar Iturri Arrazola andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Marisol Garmendia Beloqui andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D. Jon Insausti Maisterrena, D.^a Itziar Iturri Arrazola, D.^a Arantza González García, D.^a Vanessa Vélez de Pablos y D.^a Marisol Garmendia Beloqui, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 15 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU.

AURKAKO BOTOAK: 9 – (5) PSE-EE, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADO.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 15 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU.

VOTOS EN CONTRA: 9 – (5) PSE-EE, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 0.

II.2

KONTROL MOZIOAK

II.2.1. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Erregearen erretratuari buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 94. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Zerbitzu Orokorren Batzordean Erregearen argazkiaz aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

2011ko ekainean, orduan alkate zen Juan Carlos

II.2

MOCIONES DE CONTROL

II.2.1. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre retrato de S.M. el Rey.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 94 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios Generales, sobre retrato de S.M. El Rey

JUSTIFICACIÓN

En junio de 2011, el entonces alcalde de San

Izagirrek, kendu egin zuen Errege Juan Carlos I.aren erretratua udal honetako Udalbatza Aretotik.

Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 85.2 artikulua, ordea, zera dio: «bilkura-aretoaren lehentasunezko tokian Erregearen irudia jarriko da».

Auzitegi Gorenak 2012eko ekainaren 28ko 9259/2021 epaiak ebatzi zuen 85.2 artikulua oinarritzko araua dela, «Estatuaren sinboloei buruzkoa; izan ere, agintzen da udalerriguztietan, lehentasunezko lekuan eta organo gorena biltzen den lekuan –udalbatza aretoan–, Espainiako Estatuaren forma politikoaren sinboloa egon dadila, eta ikusgai egon dadin tokiko boterea modu politiko horrekin koherente izanik gauzatzen dela. Ez da ahaztu behar udalerriak, Konstituzioaren 137. artikulua arabera, Estatuaren lurralde-antolamendua elementuak direla. Konstituzio-manu horrek eta beste batzuek bermatzen dute haren autonomia, eta haren zentzua antolaketa horren barruan dago».

Epai hori gorabehera, Felipe VI.a Erregearen erretratua ez dago udal honetako Udalbatza Aretuan.

"Niri ez didate esan hori derrigorrezkoa denik, eta, beraz, orain den egoera alkatetza hartu nuen garaian zen berbera da"; "Ez didate epai hori jakinarazi", "Alkate izatearen erantzukizuna neure gain hartu nuenean aurkitu nuen egoerak jarraitzen du" eta horrelakoak esan zituen alkateak Zerbitzu Orokorren Batzordeak orain hurrena izan zuen bileran; baina, hark horiek esateak ez du hura legea betetzetik salbuesten.

Sebastián, Juan Carlos Izagirre, retiró del salón de plenos de este Ayuntamiento el retrato de S.M. El Rey Don Juan Carlos I.

Sin embargo y según el artículo 85.2 del Real Decreto 2568/1986 por el que se aprueba el Reglamento Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, "en lugar preferente del salón de sesiones estará colocada la efigie de S.M. el Rey".

La sentencia 9259/2021, del 28 junio, del TS resolvió que el artículo 85.2 tiene carácter de norma básica, "que atañe a símbolos del Estado en cuanto que se ordena que, en todos los municipios, en lugar preferente y en el lugar en que se reúne su máximo órgano -el Pleno-, esté presente el símbolo de la forma política del Estado español, haciéndose visible que el poder local se ejerce en coherencia con esa forma política. No se debe olvidar que los municipios, según el artículo 137 de la Constitución, son elementos de la organización territorial del Estado. Su autonomía, garantizada por ese y otros preceptos constitucionales encuentra su sentido en el seno de esa organización".

Pese a esta sentencia, el retrato de S. M. el Rey Don Felipe VI no se encuentra en un lugar preferente del salón de plenos de este Ayuntamiento.

Asegurar, como dijo el señor alcalde en la última Comisión de Servicios Generales, "A mi no se me ha hecho ninguna indicación de que esto sea perceptivo y por lo tanto la situación es la que estaba cuando yo asumí la alcaldía"; "No se me ha notificado dicha sentencia" o "sigue la situación que me encontré cuando asumí la responsabilidad de alcalde", no le exige, en ningún caso, de cumplir el la ley.

Hori dela eta, hauxe da gure

Por este motivo, presentamos la siguiente

KONTROL MOZIOA

MOCIÓN DE CONTROL

1. Donostiako Udalbatzak gobernu taldeari eskatzen dio betetzeko Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamendua onartzen duen 2568/1986 Errege Dekretuaren 85.2 artikulua agintzen duena: bilkura-aretoaren lehenetsuneko tokian jartzea Erregearen irudia.

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a cumplir el artículo 85.2 del Real Decreto 2568/1986 por el que se aprueba el Reglamento Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, en el que se dice que “en lugar preferente del salón de sesiones estará colocada la efigie de S.M. el Rey”.

2. Donostiako Udalbatzak gobernu taldeari eskatzen dio betetzeko Auzitegi Gorenak 2021eko ekainaren 28an emandako 9259/2021 epaia, 85.2 artikulua oinarritzko araua dela ebatzi zuena.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a cumplir La sentencia 9259/2021, del 28 junio, del TS que resolvió que el artículo 85.2 tiene carácter de norma básica.

3. Donostiako Udalbatzak gobernu taldeari eskatzen dio udaletxeko osoko bilkuren aretoan lehenetsuneko leku batean jartzeko Felipe VI.a erregearen erretratua.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a colocar en un lugar preferente del salón de plenos del consistorio el retrato de S.M. el Rey Don Felipe VI.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an.

En San Sebastián, a 19 de enero de 2024

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea”.

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”.

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jabi Vitoria Roma jaunak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/la señores/a D. Borja Corominas Fisas, D.^a Arantza González García, D. Javi Vitoria Roma y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADO.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (9) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENTZIOAK: 6 – (5) PSE-EE, (1) EH BILDU, PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (9) EAJ/PNV, (5) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
ABSTENCIONES: 6 – (5) PSE-EE, (1) EH BILDU, POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.2. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Donostiako txorkoei eta zuhaitzei buruzkoa.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udaltzaren Organo Araudiaren 94. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Donostiako zuhaitzak eta zuhaitz-txorkoak direla eta Gune Publikoen Batzordean (Obrak eta Hiri Zerbitzuak) aurkeztutako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Donostia gero eta zuhaitz eta berdegune gehiago galtzen ari da. Hor ikusi dugu, adibidez, nola bota zuten arbola mordoa bat Marrutxipin eta Anoetan, eta nola ari diren botatzen orain Manteon eta Errondo pasealekuan. Gobernu talde hau erakusten ari da ez dela gauza beste hiri batzuetan "arborizidioa" esaten dioten hori geldiarazteko. Izan ere, azkar asko botatzen dituzte arbola batzuk; eta ez dira gauza kimatu behar larria duten beste batzuekin ezer ere egiteko.

Paradigmatikoa da Manteon egin duena. Milaka donostiarrek herri-kontsulta baten bidez proiektua geldiarazteko eskatu arren, gogo eta abiada handiz ekin dio –Udalaren kudeaketako beste gauza batzuetan asko ikusten ez den gogo eta abiada handiz– Groseko azkeneko

II.2.2. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre alcorques y arbolado en San Sebastián.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 94 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, como consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Espacio Público, Obras y Servicios Urbanos, sobre alcorques y arbolado en San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

San Sebastián está perdiendo cada vez más árboles y zonas verdes, dese la tala indiscriminada de árboles en Marrutxipi o Anoeta a las más actuales intervenciones en Manteo y Paseo de Errondo. Este equipo de gobierno está mostrándose incapaz de frenar lo que en otras ciudades llaman “arboricidio”. Talan árboles con una enorme diligencia y, sin embargo, son incapaces de actuar en muchos de los árboles que necesitan podas de manera urgente.

El caso extremo de Manteo es paradigmático. Con un ímpetu y celeridad desconocidos en otros ámbitos de la gestión municipal, han iniciado ya los trabajos de destrucción de la última zona verde del barrio de Gros a pesar de que miles de vecinos donostiarres les han

berdegunea suntsitzeari.

Hala ere, Anoeta inguruko 140 zuhaitz baino gehiago desagertzearen kasu misteriosua ere ez da makala. Bizilagunek eta paseatzaileek gozatzeko leku ederra zena, plaza gris babesgabea bihurtu du. Orain dela gutxi, berriz, bederatzi palmondo sartu ditu. Espezie autoktono bat, donostiarrok atxikipen handia izan dioguna beti. Udalaren proiektuak 21 landare aldatzea aurreikusten du han, birmoldatu aurretik ziren 149 arbolen lekuan.

Orain, berriz, Errondo pasealekuko 27 zuhaitz botatzera doaz, lehen Marrutxipin bota zituzten 170 zuhaitzez eta udalerrri guztian botatzen ari diren beste zuhaitz mordo batez gainera.

Hori al da EAJK eta PSOEek defendatzen duten hiri-proiektua? Hau al da gure seme-alabei utzi nahi diegun Donostia?

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio txosten sakon bat aurkezteko herritarrei zuhaitz bat bota behar duen bakoitzean. Txosten horrek justifikatu egin behar du arbola hura bota beharra izatea; bota beste biderik ez izateko azterketa ere jaso behar du (arbolaren adinarekin eta tamainarekin batera), eta botatakoaren ordaina sartzea ziurtatzeko neurri zuzentzaileak eta osagarriak ere izan behar ditu.

2. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio kale-inguruko arbola guztiak inausteko kanpaina iraunkor bati ekiteko; bermatu ahal izateko, hartara, kaleak

pedido en una consulta popular que frenen el proyecto.

Pero el misterioso caso de la desaparición de más de 140 árboles del entorno de Anoeta no se queda atrás. Han convertido un lugar de disfrute de vecinos y paseantes en una plaza gris, desprotegida. Recientemente han plantado nueve palmeras. Una especie autóctona con la que los donostiarros nos hemos sentido tradicionalmente muy vinculados. El proyecto del Ayuntamiento contempla replantar 21 ejemplares que deberán sustituir a los 149 que había antes de la remodelación.

Ahora van a por 27 árboles de Paseo de Errondo que se suman a los más de 170 que talaron en Marrutxipi y a tantos otros que talan por toda la ciudad.

¿Es este el proyecto de ciudad que defienden PNV y el PSOE?, ¿Es esta la Donostia que queremos legar a nuestros hijos?

Por este motivo, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a presentar a la ciudadanía un informe exhaustivo cada vez que se procede a la tala de un árbol. Ese informe debe incluir la justificación de la tala y un estudio descartando posibles alternativas, la edad del ejemplar, el tamaño, y medidas correctoras y complementarias para asegurar la reposición del ejemplar talado.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a iniciar una campaña permanente de poda de todos los ejemplares en entornos urbanos que aseguren

behar bezala argizatzea, zuhaitzetatik gertu diren etxebizitzetara argia ondo sartzea eta adarren bat erori eta baten bati min egiteko modurik ez izatea.

3. Donostiako Udalbatzaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio hitz emateko birlandatuko dituela estadioa birmoldatzearen eta metroaren obrak egitearen ondorioz Anoeta aldetik kendutako zuhaitz guztiak.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an.

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea.”

la correcta iluminación de las calles, la correcta iluminación y la entrada de luz en las viviendas más cercanas a los árboles y eviten caídas de ramas que pueden llegar a causar daños personales.

3. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al equipo de gobierno a que se comprometa a replantar todos los árboles que se quitaron de la zona de Anoeta como consecuencia de la remodelación del estadio y de las obras de del metro.

En San Sebastián, a 19 de enero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”

Eztabaida hasita, Borja Corominas Fisas jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Marisol Garmendia Beloqui andreak eta Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Borja Corominas Fisas, D.^a Arantza González García, D.^a Marisol Garmendia Beloqui y D. Markel Ormazabal Gaztañaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

2. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

2. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.**

AURKAKO BOTOAK: 0.

**ABSTENTZIOAK: 1 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 23 – (9) EAJ/PNV, (6) EH
BILDU, (5) PSE-EE, (3) PP.**

VOTOS EN CONTRA: 0.

**ABSTENCIONES: 1 – ELKARREKIN
DONOSTIA.**

**2. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA
MOCIÓN DE CONTROL N.º 2:**

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

II.2.3. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, hutsik dauden etxebizitzaren kanonari eta alokairuko etxebizitzaren sustapenari buruzkoa.

“Arantza González García Elkarrekin Donostia udal-taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua babesean, honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du, 2023ko urriaren 18ako du, 2023-09-18an Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean etxebizitza hutsaren kanonari eta alokairuko etxebizitzaren sustapenari buruzko interpelazioa aurkeztu ondoren.

JUSTIFIKAZIOA

Ekainaren 18ko 3/2015 Legeak, EAEko Etxebizitzarenak, 57. artikuluan, jenderik gabeko

II.2.3. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre el canon a la vivienda vacía y el fomento de la vivienda en alquiler.

“Arantza González García concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la INTERPELACIÓN en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio de fecha 18-09-2023, sobre el canon a la vivienda vacía y el fomento de la vivienda en alquiler.

JUSTIFICACIÓN

La Ley 3/2015, de 18 de junio, de vivienda de la CAPV, establece en su Artículo 57. Canon de

etxebizitzaren kanona ezartzen du. Kanon horren arabera, udalek kanon bat kobratu ahal izango dute jenderik gabeko etxebizitzak gainean, etxebizitza horiek bi urte hutsik badaramatzate.

Era berean, kanona bateragarria da etxebizitza hutsei OHZn egiten zaien errekaruarekin. Bi neurri horien helburua da etxebizitzak modu iraunkorrean okupatuta egotea, haien helburu soziala bermatzeko.

Era berean, ekainaren 8ko 149/2021 DEKRETUAK, jenderik gabeko etxebizitzak eta etxebizitzaren funtzio soziala betetzeko neurriak buruzkoak, etxebizitza bat hutsik dagoela deklaratzeko prozedura ezartzen du, Etxebizitzaren Legean ezarritako neurri guztiak abian jarri ahal izateko, haren helburu soziala bermatzeko, hala nola etxebizitza hutsei kanona ezartzea, nahitaezko alokairua aplikatzea eta jenderik gabeko etxebizitzak desjabetzea.

Iraileko batzordean, non Etxebizitzaren 3/2015 Legean ezarritako kanonaren aplikazioari buruzko galdera egin genuen, Hirigintza Plangintza eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkari Arzallus andereak jakinarazi zuen gobernu udal zuzendaritzarekin lanean ari zela kanona abian jartzeko, ziur asko 2024an izango dela, baina ez zuen inolako eperik zehaztu.

Donostiako Udalak urteak daramatza etxebizitza hutsei OHZren errekarua aplikatzen. Izan ere, OHZ arautzen duen ordenantzen arabera, hutsik dagoen higiezinak «errekaruari lotutako bizileku erabilerako etxebizitzak erroldan sartuta geratzeko da ondasun higiezinak».

Beraz, kontuan hartuta etxebizitza hutsten kanona arautzen duen dekretua 2021ekoa dela, eta Udal Gobernuak dagoeneko baduela bizitegi-erabilerako etxebizitzak errolda bat, OHZn

vivienda deshabitada. Este canon establece la posibilidad de que los ayuntamientos cobren un canon sobre las viviendas deshabitadas cuando éstas lleven dos años vacías.

Asimismo, el canon, es compatible con el recargo en el IBI a las viviendas vacías, ambas medidas tienen como fin que las viviendas estén ocupadas de manera permanente, garantizando así su fin social.

Igualmente, el DECRETO 149/2021, de 8 de junio, de vivienda deshabitada y de medidas para el cumplimiento de la función social de la vivienda, establece el procedimiento para declarar vacía una vivienda, de manera que se puedan poner en marcha todas las medidas establecidas en la Ley de Vivienda para garantizar su fin social, entre ellas el canon a la vivienda vacía, aplicar el alquiler forzoso y la expropiación de viviendas deshabitadas

En la comisión de septiembre en la que interpelamos sobre la aplicación del canon establecido en la Ley de Vivienda 3/2015, la concejala delegada de planificación urbanística y vivienda, Sra. Arzallus, informó de que el gobierno estaba trabajando con los diferentes departamentos municipales para poner en marcha el canon, previsiblemente en 2024, pero sin concretar ningún plazo.

El Ayuntamiento de Donostia lleva años aplicando el recargo en el IBI a las viviendas vacías. De hecho, según ordenanza reguladora del IBI, el inmueble considerado vacío “quedará incorporado al padrón de viviendas de uso residencial sujetas a recargo”.

Por lo tanto, teniendo en cuenta que el Decreto que regula el canon a la vivienda vacía es de 2021, y que el gobierno municipal ya tiene un padrón de viviendas de uso residencial sujetas a

errekargua aplikatzen zaiena, hau da, hirian hutsik dauden etxebizitzak errolda bat dagoela, eta beraz, Udalak nahikoa denbora izan du aipatutako dekretuan ezarritako kanona eta gainerako neurriak aplikatzeko.

Era berean, 149/2021 DEKRETUAK xedatzen du jenderik gabeko etxebizitzak nahitaez alokatu behar direla, jenderik gabeko etxebizitzak eta haien eranskinak nahitaez desjabetu behar direla, eta hori egiteko prozedurak ezartzen ditu. Hori guztia etxebizitzaren helburu soziala bermatzeko.

Donostia bezalako hiri batean, non Estatu osoko alokairu eta erosketa-prezioak dauden, ezin zaio uko egin indarrean dagoen legerian etxebizitza eskuratzea errazteko xedatutako neurriak aplikatzeari.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udaltzak Donostiako Udalari eskatzen dio aplikatzeko etxebizitza hutsei dagokien kanona, hain zuzen ere Etxebizitzaren 3/2015 Legean ezarritako eta 149/2021 DEKRETUAK araututakoa, dagokion Udal ordenantza fiskalean OHZren egungo errekarguarekin batera.

2. Donostiako Udaltzak udal-gobernuari eskatzen dio egin ditzala beharrezko izapideak, 2024 amaitu baino lehen nahitaezko alokairua eta jenderik gabeko etxebizitzak desjabetzea aplikatu ahal izateko, hain zuzen ere Etxebizitzaren 3/2015 Legean xedatutakoak eta 149/2021 DEKRETUAK araututakoak.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 19a

recargo en el IBI, es decir, de viviendas vacías en la ciudad, ha tenido tiempo más que suficiente para aplicar el canon y el resto de medidas establecidas en el citado Decreto.

Igualmente, el citado DECRETO 149/2021, establece el alquiler forzoso de las viviendas deshabitadas, y la expropiación forzosa de viviendas deshabitadas y sus anejos, y los procedimientos para llevarlo a cabo. Todo ello, con el objetivo de garantizar el fin social de la vivienda.

En una ciudad como Donostia, con los precios de alquiler y compra de viviendas de los más caros del Estado, no se puede renunciar a aplicar ninguna de las medidas establecidas en la legislación vigente para facilitar el acceso a la vivienda.

Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a aplicar el canon a la vivienda vacía establecido en la Ley de Vivienda 3/2015 y regulado por el DECRETO 149/2021, junto con el actual recargo en el IBI establecido en la ordenanza fiscal correspondiente.

2. El Pleno de Ayuntamiento de Donostia / San Sebastián insta al gobierno municipal a realizar los trámites necesarios para poder aplicar el alquiler forzoso y expropiación de viviendas deshabitadas establecidos en la Ley de Vivienda 3/2015 y regulados por el DECRETO 149/2021, antes de que finalice 2024.

Donostia, a 19 de enero de 2024

Arantza Gonzalez Garcia,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko
zinegotzia”

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak, Rikardo Burutaran Ferre jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.^a Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Ane Oyarbide Ochoa, D. Rikardo Burutaran Ferré y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

3. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

**BIGARREN BOZKETAN BAZTERTUA,
ALKATEAREN KALITATEZKO
BOTOAREKIN.**

**ALDEKO BOTOAK: 12 – (6) EH BILDU, (5)
PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.**

**AURKAKO BOTOAK: 12 – (9) EAJ/PNV, (3)
PP.**

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

**RECHAZADO EN SEGUNDA VOTACIÓN
POR VOTO DE CALIDAD DEL ALCALDE.**

**VOTOS A FAVOR: 12 – (6) EH BILDU, (5)
PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.**

**VOTOS EN CONTRA: 12 – (9) EAJ/PNV, (3)
PP.**

ABSTENCIONES: 0.

3. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 3:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

**ALDEKO BOTOAK: 7 – (6) EH BILDU, (1)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

**VOTOS A FAVOR: 7 – (6) EH BILDU, (1)
ELKARREKIN DONOSTIA.**

AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 0.

VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 0.

II.2.4. Kontrol mozioa, Elkarrekin Donostia taldeak aurkeztua, psikologo komunitarioei emandako epaien betearazpenari buruzkoa.

“Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu behar du, hilaren 15ean Zerbitzu Okorren Batzordean egindako INTERPELAZIOaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Hilaren 15ean ere batzordean adierazi genuenez, Auzitegi Gorenak atzera bota zuen Donostiako Udalak Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiak (EAEAN) arreta psikologiko komunitarioko zerbitzuko langile bati buruz emandako epaiaren aurka jarritako errekurtsua.

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren epaiak langile batzuk legez kanpo laga zirela aitortu eta salaketa jarri zuen pertsona langile publikoen baldintza eta eskubide berberekin kontratatzeko agindu zion Udalari. Auzitegi Gorenak errekurtsua atzera botatzeak irmo bihurtzen du EAEko Justizia Auzitegi Nagusiaren epia.

Salaketa gehiago ere jarri dituzte langileek Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian, eta aurrenekoaren epai berbera izan

II.2.4. Moción de control, presentada por el Grupo Elkarrekin Donostia, sobre ejecución de sentencias a psicólogos y psicólogas comunitarias.

“Arantza González García concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del vigente artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL tras la INTERPELACIÓN en la Comisión de Servicios Generales del 15-01-2024.

JUSTIFICACIÓN

Como ya manifestamos en Comisión, el 15 de noviembre el Tribunal Supremo ha desestimado el recurso del Ayuntamiento a la sentencia del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco (TSJPV) relativa a una persona trabajadora del servicio de atención psicológica comunitaria.

La sentencia del TSJPV reconoce una cesión ilegal de trabajadores, y obliga al Ayuntamiento a la contratación de la persona denunciante en las mismas condiciones y con los mismos derechos que el personal público. La desestimación del recurso por parte del Tribunal Supremo, convierte la sentencia del TSJPV en firme.

Ha habido más denuncias ante el TSJPV cuyas sentencias son iguales a la primera. No obstante, el gobierno municipal ha decidido

dute. Hala ere, udal gobernuak Auzitegi Gorenean errekurritzea erabaki du, lehenengoarekin erabili zituen argudio berberak erabilita. Horrek esan nahi du Auzitegi Gorenak ildo berean emango duela epaia, hau da, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren epaia aintzakotzat hartu eta azpikontratutako langileak langile publikoen baldintza eta eskubide berberekin hartuaraztea Udalari.

Batzordean, Kerman Orbegozo zinegotzi eskurodeak erantzun zigun lehenengo epai irmoa betetzeko egin behar diren kudeaketak egiten ari dela udal gobernuak, eta oraindik baduela denbora hori egiteko.

Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusian aurkeztutako gainerako salaketei dagokienez, epaiak jaso ahala beteko direla adierazi zuen, baina, inplizituki onartu zuen, Auzitegi Gorenera jotzen jarraituko duela gobernuak, beste birekin egin duen bezala.

Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiaren epaiak Auzitegi Gorenean errekurritzeak esan nahi du udal gobernuak luzatzea erabaki duela –luzatzeko batere beharrik izan gabe– langileen legez kanpoko lagapena, Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Auzitegi Nagusiak eta Auzitegi Gorenak aitortu dutena, luzatze horrek langile horientzat dakartzan ondorioekin, pertsona aldetik eta diru aldetik. Eta Udalari ere ez dio mesederik egiten horrek.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak

recurrirlas ante Tribunal Supremo con los mismos argumentos que utilizó en el primer caso. Esto supondrá que el Supremo dictará en el mismo sentido, es decir, reconociendo la sentencia del TSJPV que obliga al Ayuntamiento a contratar a los y las trabajadoras subcontratadas en las mismas condiciones y con los mismos derechos que el personal público.

En comisión, el concejal delegado, Sr. Orbegozo, nos respondió que el gobierno municipal está llevando a cabo las gestiones oportunas para cumplir con la primera sentencia firme, estando aún en plazo para ello.

Asimismo, respecto al resto de denuncias ante el TSJPV, manifestó que las sentencias se ejecutarán a medida que se reciban, si bien reconoció de manera implícita que el gobierno va a seguir recurriendo al Tribunal Supremo, tal y como ya ha hecho con otras dos.

Recurrir las sentencias del TSJPV ante el Supremo, con una sentencia ya en firme de éste último sobre el mismo hecho, supone que el gobierno municipal ha decidido prolongar innecesariamente la cesión ilegal de trabajadores reconocida por el TSJPV y el Tribunal Supremo, con lo ello conlleva para los y las trabajadoras afectadas, tanto a nivel personal como económico. Lo que tampoco beneficia al propio Ayuntamiento.

Por todo ello presentamos la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento de Donostia /

udal gobernuari eskatzen dio betetzeko arreta psikologiko komunitarioko zerbitzuko langileek salatutako langileak legez kanpoko lagatzea aitortzen duten epai guztiak, EAEko Justizia Auzitegi Nagusiarenak, Auzitegi Gorenean errekurritu gabe epai horiek.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 19a

Arantza Gonzalez Garcia,
Elkarrekin Donostia udal talde mistoko zinegotzia”

San Sebastián insta al gobierno municipal a ejecutar todas las sentencias del TSJPV que reconozcan la cesión ilegal de trabajadores denunciada por las personas trabajadoras del servicio de atención psicológica comunitaria sin recurrir las sentencias al Tribunal Supremo.

Donostia, a 19 de enero de 2024

Arantza González García
Concejala del Grupo Mixto Elkarrekin Donostia”

Eztabaida hasita, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Jabi Vitoria Roma jaunak eta Kerman Orbegozo Uribe jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D.ª Arantza González García, D.ª Vanessa Velez de Pablos, D. Jabi Vitoria Roma, D. Kerman Orbegozo Uribe, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.5. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Donostia hiri tentsionatu izendatzeari buruzkoa.

“Ricardo Burutaran Ferré EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzatzen Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du,

II.2.5. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el nombramiento de Donostia como ciudad tensionada.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la

Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko urtarrilaren 15ean Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción de control es consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 15 de enero de 2024.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Donostiarrok etxebizitza lortzea da une honetan hirian dugun arazo larrienetakoa. Etxebizitzaren prezioak estatuko altuenak dira eta joera gora egitea da.

El acceso a la vivienda por parte de las y los donostiarras es uno de los problemas más graves de la ciudad en la actualidad. Los precios de la vivienda son los más altos del Estado y la tendencia sigue siendo al alza.

Badaukagu EAEn Etxebizitza Legea, 2015ean onartutakoa, eta badaukagu 2023an Espainiako Kongresuan onartutako Etxebizitza Lege berria. Azken horrek aukera ematen du alokairuaren prezioak mugatzeko, beste neurri interegarri batzuen artean (denak baliagarriak, hein batean, daukagun arazoari aurre egiteko).

A nivel de Euskadi contamos con la Ley de Vivienda aprobada en 2015, y tenemos también la nueva Ley de Vivienda aprobada en el Congreso de España en 2023. Esto último permite limitar los precios del alquiler, entre otras medidas intermedias (todas válidas, en parte, para hacer frente al problema que tenemos).

Baina lege horrek jasotzen dituen neurriak ezarri ahal izateko, ezinbestekoa da Donostia "hiri tentsionatu" izendatzea.

Pero para poder aplicar las medidas que recoge esta Ley, es imprescindible que San Sebastián sea declarada «ciudad tensionada».

Legeak berak ondorengo zehazten du:

La propia Ley determina:

1.- Zer baldintza bete behar diren izendapena lortzeko. Hauetako bat betetzea nahikoa dela dio:

1.- Los requisitos necesarios para ser declarada ciudad tensionada. Considera suficiente cumplir una de estas condiciones:

- azkeneko bost urteetan etxebizitzaren prezioaren igoera KPIren igoera baino 3 puntu altuagoa izatea (KPIren igoera %14koa izan da azken bost urteetan eta etxebizitzaren igoera, Donostian, osorik, %17tik gorakoa, oso goitik).

- que el incremento del precio de la vivienda en los últimos cinco años sea 3 puntos superior al incremento del IPC (el incremento del IPC ha sido del 14 % en los últimos cinco años y el incremento de la vivienda en San Sebastián en su conjunto es superior al 17 %, muy superior).

- etxebizitza ordaintzeko esfortzu ekonomikoa bertan bizi direnen diru-sarreraren %30 baino gehiago izatea (Donostian batez bestekoa

- que el esfuerzo económico para el pago de la vivienda supere el 30% de los ingresos de los residentes (la media en San Sebastián está

ehuneko horretatik goitik dago).

Hau da, Donostian, haren osotasunean, betetzen ditugu baldintzak, eta ez bakarra, biak baizik.

2.- Zer urrats eman behar diren izendapena lortzeko. Eskaerarekin batera aurkeztu behar direnak zehazten dira:

- memoria justifikatibo bat.
- etxebizitza merkatuaren egoeraren txostena.
- hiriaren hiru urterako etxebizitza plan bat, arazoari aurre egiteko.

3.- Instituzio bakoitzak zer ahalmen duen gai eta prozesu honetan:

- dokumentazioa eta eskaera Udalak aurkeztu dezake.
- dokumentuak Eusko Jaurlaritzari urkeztu behar zaizkio, izendapena ofizializatu dezan.

Azkeneko 8 hilabeteetan bi aldiz eskatu da, eta onartu egin da, udalbatzar honetan, Donostia hiri tentsionatu izendatzeko urratsak egitea.

Duela aste gutxi Eusko Jaurlaritzak kaleratu zuen baldintza horiek betetzen dituzten EAEko herri eta hirien zerrenda. Tartean Donostia azaltzen da, baina ez dakigu zergatik, ez osorik, baizik eta auzoka zatitua, eta auzo batzuek baldintzak ez dituztela betetzen seinalatuta. Ohar horretan bertan, Eusko Jaurlaritzak argitzen du zerrenda informatiboa dela, ez besterik. Gure kasuan, ados gaude denok Donostia osorik hartu behar dela eta ez zatika, Udal Gobernuak ere aitortu duen bezala. Beraz, eskaera egiterakoan horrela jaso beharko da.

por encima de ese porcentaje).

Es decir, en San Sebastián, en su conjunto, cumplimos las condiciones, y no una de las dos, sino ambas.

2.- Pasos a seguir para obtener la declaración de ciudad tensionada. Se especifica la documentación que debe acompañar a la solicitud:

- una memoria justificativa.
- un informe relativo a la situación del mercado de la vivienda.
- un plan de vida urbana a tres años para hacer frente al problema.

3.- Competencias de cada institución en esta materia y proceso:

- la documentación y solicitud puede ser presentada por el Ayuntamiento.
- la documentación debe ser puesta en conocimiento del Gobierno Vasco para que oficialice la declaración.

En los últimos 8 meses, en este Pleno se ha solicitado en dos ocasiones –y se ha aprobado– que se den los pasos necesarios para declarar San Sebastián como ciudad tensionada.

Hace pocas semanas, el Gobierno Vasco publicó la lista de pueblos y ciudades de la CAPV que cumplen estos requisitos. En ella aparece San Sebastián, pero no en su totalidad, sino dividida por barrios, y señalando que algunos barrios no cumplen las condiciones. Desconocemos el motivo por el que aparece de esta manera. En esa misma nota, el Gobierno Vasco aclara que el listado es meramente informativo. En nuestro caso, estamos de acuerdo en que San Sebastián debe ser considerada en su totalidad y no por barrios, como también ha reconocido el

Abenduaren 15ean Lurralde Garapen eta Planifikazio Batzordean interpelazioa aurkeztu genuen, jakiteko legeak eskatzen duen prozesua zergatik ez den abian jarri, eta erantzuna izan zen oraindik ez dela legeak eskatzen dituen txostenak eta dokumentuak egiten hasi. Aipatu zen gauza bakarra izan zen eskaera bat egin dela Donostia osotasunean kontsideratzeko eta ez auzoka, baina ez dela egin eskaera ofizialik legeak agintzen dituen dokumentuak atxikita.

Lege horrek aukera paregabea ematen digu arazoari soluzioak emateko. Ez da nahikoa, noski, neurri gehiago landu behar direlako, baina positiboa bada, norabide egokian doa. Ez aprobetxatzea arduragabekeria galanta izango litzateke, eta berdin, berehala ez egitea eta ondorioz, prozesua atzeratzea.

Beste herri eta hiri batzuetan ari dira egiten, gure lurraldean bertan, baita Estatuko beste erkidego batzuetan ere. Donostia, hiri kaltetuena izanik, honetan atzean gelditzea barkaezina izango litzateke.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Donostia hiri tentsionatu izendatzeko eskaera ofiziala egin diezaiola Eusko Jaurlaritzari.

Gobierno Municipal. Por tanto, en el momento de realizar la solicitud se deberá hacer constar así.

El pasado 15 de diciembre presentamos en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio una interpelación para saber los motivos por los que no se ha puesto en marcha el proceso exigido por la ley y la respuesta fue que todavía no se ha iniciado la elaboración de los informes y documentos requeridos por la ley. Lo único que se mencionó fue que se ha realizado una solicitud para considerar San Sebastián en su conjunto y no por barrios, pero que no se ha presentado ninguna solicitud oficial adjuntando los documentos exigidos por la ley.

Esta ley nos ofrece una oportunidad única para dar soluciones al problema. Evidentemente no es suficiente porque se deben abordar más medidas, pero sí resulta positivo y va en la dirección correcta. No aprovechar esta oportunidad sería una irresponsabilidad y no hacerlo de forma inmediata, es decir, retrasar el proceso, sería también actuar de forma irresponsable.

Es algo que en ya están haciendo en otros municipios y ciudades, tanto en nuestro propio territorio, así como en otras comunidades del Estado. El hecho de que San Sebastián, la ciudad más perjudicada en este aspecto, se quedara atrás en este aspecto sería imperdonable.

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a solicitar oficialmente al Gobierno Vasco la declaración de San Sebastián como ciudad tensionada.

2.- Donostiako Udaltzarak hertsiki eskatzen dio Udaltzari, legeak dioena betetzeko, hasi dadila eskaerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa lantzen: eskaeraren memoria justifikatiboa, etxebizitzaren arloko egoeraren azterketa eta arazoari aurre egiteko hiru urterako Etxebizitza Plana.

3.- Donostiako Udaltzarak hertsiki eskatzen dio Udaltzari memoria, azterketa eta hiru urterako plan horiek udal talde politiko guztiekin konpartitzea.

4.- Donostiako Udaltzarak hertsiki eskatzen dio Udaltzari lan horiei eta eskaera ofiziala egiteari lehentasun osoa ematea.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an

Ricardo Burutaran Ferré
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, en cumplimiento de la ley, comience a elaborar la documentación que debe acompañar a la solicitud: la memoria justificativa de la solicitud, el análisis de la situación en materia de vivienda y el Plan de Vivienda a tres años para hacer frente al problema.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a compartir dichas memorias, estudios y planes a tres años con todos los grupos políticos municipales.

4.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a dar prioridad absoluta a la elaboración de esta documentación y a la presentación de la solicitud oficial.

San Sebastián, 19 de enero de 2024.

Ricardo Burutaran Ferré,
concejal del grupo municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak, Ane Oyarbide Ochoa andreak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D.^a Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas, D.^a Ane Oyarbide Ochoa y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 3 – PP.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 21 – (9) EAJ/PNV, (6) EH BILDU, (5) PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 3 – PP.

ABSTENTZIOAK: 0.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.6. Kontrol mozioa, EH BILDU eta Elkarrekin Donostia taldeek aurkeztua, neguko protokoloa aldatzearen eta La Sirena aterpetxea irekitzearen inguruko kontrol mozioa.

II.2.6. Moción de control, presentada por los Grupos EH BILDU y Elkarrekin Donostia, sobre el cambio de protocolo y la apertura del albergue de La Sirena.

“EH Bildu udal taldeko zinegotzi Izar Hernando Iberok eta Elkarrekin Donostia udal taldeko zinegotzi Arantza Gonzalez Garciak, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta neguko protokoloa aldatzearen eta La Sirena aterpetxea irekitzearen inguruko KONTROL MOZIO hau aurkeztu dute, Osoko Bilkuran aztertzeko. Mozioa 2024ko urtarrilaren 15ean eta 2023ko abenduaren 11n Pertsonen Batzordean egindako interpelazioen ondorioa da.

“Dña. Izar Hernando Ibero, concejala del grupo municipal EH Bildu, y Dña. Arantza Gonzalez Garcia, concejala del grupo municipal Elkarrekin Donostia, al amparo del art. 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presentan esta MOCIÓN DE CONTROL relativa a la modificación del protocolo de invierno y a la apertura del albergue La Sirena, para su estudio en el Pleno. La moción es consecuencia de las interpelaciones presentadas en la Comisión de Servicios a las Personas los días 15 de enero de 2024 y 11 de diciembre de 2023.

JUSTIFIKAZIOA

JUSTIFICACIÓN

Azaroan euri asko egin zuen Donostian, urtarrileko lehen asteetan hotza, baita San Sebastian egunaren bezperan eta gauean bertan ere. Kostako izozte arriskurik ez da izan negu osoan Euskalmeten arabera, ordea, San Sebastian egunera arte. Eta horregatik, azarotik hona La Sirena aterpetxea ez da ireki. Horregatik, La Sirena aterpetxea ez zen ireki, “Ateak Zabalik” neguko protokoloak ezarritako minimoetara mugatuz, eta horretarako prest dauden 100 oheak erabili gabe mantendu dira neguan zehar. Bitartean, Donostian gora doa kale egoeran eta bazterkeria arriskuan dauden pertsonen kopurua: %81 igo da azken sei urteetan, Eusko Jaurlaritzaren Etxerik Gabeko Pertsonen VI. txostenaren arabera. Txostenak

El pasado mes de noviembre hubo muchos días de lluvia, y la primeras semanas de enero hubo muchos días de frío intenso, incluyendo la víspera y la noche del día de San Sebastián. No obstante, según Euskalmet, no ha habido riesgo de heladas en la costa hasta el día de San Sebastián. Por ello, desde noviembre hasta ahora no se ha procedido a la apertura del albergue La Sirena. Es decir, no se ha abierto el albergue de La Sirena, limitándose a los mínimos establecidos por el Protocolo de Invernal de Puertas Abiertas, manteniendo de este modo inutilizadas las 100 camas dispuestas durante el invierno. Mientras tanto, el número de personas en situación de calle y en riesgo de exclusión ha aumentado un 81 % en

emandako datuen arabera, 2022an 326 dira - gutxienez- Donostian kale egoeran dauden pertsonak.

Datuak okerrera doaz, baina Donostian protokoloak eta baliabideek ia ez dute aldaketarik izan azken 10 urteetan: urtean zehar erabilgarri dauden 143 oheen zerbitzua motz gelditzen da hirian bizi dugun errealitateari erantzuteko. Negurako aurreikusitako "Ateak Zabalik" zerbitzuak (Servicio de Puertas Abiertas) jasotzen du La Sirenan prest dauden 100 oheak erabiltzeko aukera. Hala ere, soilik izozte arriskuan aktibatuko dela dio protokoloak berak. Ondorioz, erabiltzeko prest dauden 100 ohe horiek erabili gabe gelditzen dira izozteetara iritsi arte, eta kalean lo egin behar izaten dute pertsona askok, hotza, euria, hezetasuna eta gau luzeari aurre eginez. Baina, kostalde honetan zeropeko graduetara iristea ezohiko egoera dela dakigun bezala, Donostian hotz handia pasatzeko zeropeko tenperaturetara iritsi beharrik ez dela badaki edozein donostiarrek.

La Sirena bezalako baliabide bat erabiltzeko gertu eduki eta neguko eguraldia dagoen bitartean hutsik mantentzeak "izozte arriskurik ez dagoenaren" argudiopean zentzu komunaren eta humanitate gutxienekoaren aurka egiten du. Are gehiago, neguko protokoloa aldatzea alkatearen eta haren Gobernuaren eskuetan dagoenean; gaur bertan, bihar bertan aldatzea. Bitartean itxita mantentzen bada, Udal Gobernuak hala erabaki duelako da eta La Sirenako 100 ohe horiek erabilera jartzeko borondate politikorik ez delako.

Hori bera aldarrikatzeko deia egin zuen Donostiako Hiritarren Harrera Sareak urtarrilaren

los últimos seis años, según el VI Informe de Personas Sin Hogar del Gobierno Vasco. Según los datos aportados por el informe, en 2022 el número mínimo de personas en situación de calle en San Sebastián es de 326.

Los datos están empeorando, pero en San Sebastián el protocolo y los recursos apenas han variado en los últimos 10 años: el servicio de 143 camas disponibles a lo largo del año queda corto para dar respuesta a la realidad que vivimos en la ciudad. El Servicio de Puertas Abiertas contempla la posibilidad de utilizar las 100 camas disponibles en La Sirena. Sin embargo, el propio protocolo indica que sólo se activará cuando haya riesgo de heladas en la costa. En consecuencia, estas 100 camas disponibles quedan fuera de uso hasta que haya riesgo de heladas y muchas personas se ven obligadas a dormir en la calle, haciendo frente al frío, a la lluvia, a la humedad y a la larga noche. Pero, como sabemos, llegar a riesgo de heladas a nivel de la costa es un fenómeno bastante excepcional, por lo que cualquier donostiarra sabe que en San Sebastián no se tiene que llegar a temperaturas bajo cero para sufrir un frío intenso.

Tener cerca de utilizar un recurso como La Sirena y mantenerlo vacío mientras hace tiempo de invierno, atenta contra el sentido común y el de mínima humanidad bajo el argumento de «no hay riesgo de congelación». Es más, asimismo atenta contra el sentido común no modificar el protocolo de invernal hoy o mañana mismo, cuando depende enteramente de este alcalde y del gobierno municipal. Si, durante este tiempo, el albergue se mantiene cerrado es por decisión del Gobierno Municipal y por falta de voluntad política para poner en uso sus 100 camas.

El 11 de enero la Red de Acogida Ciudadana de San Sebastián convocó una concentración para

11n, Udal Gobernuaren jarrera salatze eta aterpetxea irekitzea eskatzeko antolaturiko elkarretaratzean.

Jakina, badakigu kale egoeran dauden pertsonen egoera eta bazterkeria ez direla egun batetik bestera konpontzen diren gauzak, ez dela Donostiaren esku soilik dagoen afera. Gure hiriaren mugak gainditzen dituen gaia izaki, eta modu integralean eutsi nahi izatekotan, Donostiak bestelako administrazioekin eta inguruko herriekin batera pentsatzeko eta planifikatzeko espazioak behar ditu. Jakin badakigu bide horiek arakutzen ari direla pixkanaka, baina ezin gara horren zain egon. Ezin dugu negua igaro erabiltzeko prest dugun La Sirena irekita mantendu gabe, eta beraz, Donostiako Udal Gobernuak bere eskutan duen bitarteko hau erabileran jarri behar du berehala.

Hori dela eta, hauxe da behean sinatzen duten zinegotziek dakarten KONTROL MOZIOA:

1. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari Ateak Zabalik izeneko zerbitzuaren protokoloa aldatu dezala, ahalik eta azkarren, alde batetik, La Sirena aterpetxea negu osoan zehar (azarotik apirilera) irekita egotea arautuz, eta bestetik, egungo atentzio ordutegia zabalduz, 20:30etik hurrengo eguneko 8:30era.

2. Udalbatzak hertsatuki eskatzen dio Udal Gobernuari La Sirena aterpetxea 48 orduko epean urgentziaz irekitzeko, protokoloaren aldaketari itxaron gabe, eta zero azpiko temperaturak edo izozteak egotera itxaron gabe.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 19an

denunciar la posición del Gobierno Municipal y solicitar la apertura del albergue.

Por supuesto, sabemos perfectamente que la situación y la exclusión de las personas en situación de calle no son asuntos que se resuelven de un día para otro, y que no es una cuestión que dependa exclusivamente de San Sebastián. Dado que se trata de un tema que trasciende los límites de nuestra ciudad y para poder abordarla de forma integral, San Sebastián necesita espacios para la reflexión y la planificación con otras administraciones y municipios de su entorno. Somos conscientes de que estas vías se están explorando poco a poco, pero no podemos quedarnos de brazos cruzados. No podemos dejar pasar el invierno sin mantener abierta la Sirena –que está lista para utilizarla–, por lo que el Gobierno Municipal de San Sebastián debe poner inmediatamente en uso este medio que tiene disponible.

Por ello, las concejalas abajo firmantes presentan la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a modificar el protocolo del Servicio Puertas Abiertas, regulando, a la mayor brevedad posible, por un lado, la apertura del albergue La Sirena durante todo el invierno (de noviembre a abril) y, por otro, ampliando el horario de atención actual, de 20:30 a 8:30 horas del día siguiente.

2. El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a abrir de forma urgente el albergue La Sirena en el plazo de 48 horas, sin esperar a la modificación del protocolo y sin esperar a que existan heladas o temperaturas bajo zero.

San Sebastián, 19 de enero de 2024.

Izar Hernando Ibero
EH Bilduko zinegotzia

Izar Hernando Ibero
concejala de EH Bildu

Arantza Gonzalez Garcia
Elkarrekin Donostiako zinegotzia”.

Arantza Gonzalez Garcia
concejala de Elkarrekin Donostia”.

Eztabaida hasita, Izar Hernando Ibero andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Maria Jesus Idoeta Madariaga andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoa jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Izar Hernando Ibero, D.^a Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Maria Jesus Idoeta Madariaga, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.7. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztuta, Egiako 9 eta 42 autobus lineak direla eta.

“Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udalbatzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udalbatzan azter dadin. Mozioa 2024ko urtarrilaren 15ean Gune Publikoetako Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

II.2.7. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las líneas de autobús 9 y 42 de Egiá.

“Garbiñe Alkiza López de Samaniego, concejala del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 15 de enero de 2024 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Urrian aldaketak egin ziren Dbuseko hainbat lineatan. Aldaketa lineek maiztasuna betetzen ez zutelako omen zen, eta horiek bete ahal izateko, autobus-lineen geltokiak edota maiztasunak aldatu ziren zenbait lineatan.

Autobus geltokia aldatu zuten linea horietako bi Egiakoak dira: 9 eta 42 linea. Linea horien geltokiak Bulebarretik Okendo 18ra eraman ziren. Aldaketa horiek ezinegon sortu dute Egiako bizilagunen artean. Egiako bizilagunen iritziz, aldaketak hainbat kalte sortu ditu haien eguneroko mugikortasunean.

Hainbat bizilagunek haien kezka eta desadostasunaren berri eman diete bai Dbus konpainiari berari, bai Udal Gobernuari, baita Egiako auzo elkarteari ere. Aldaketa egiatarren kalterako izan baita kasu askotan.

Egia Bizirik auzo elkarteak kezka agertu zion Udal Gobernuari Partaidetza Sailaren bitartez, baina Udal Gobernuak ez zion inongo erantzunik eman. Hortaz, sinadura bilketa bat abiatu zuen Egian eta guztira, 2.062 sinadura bildu zituen. Sinadura horiek guztiak Udalean erregistratu zituen abenduaren 5ean, eta guk dakigula oraingoz ez dute inongo erantzunik jaso. Egiako bizilagunen eskaera Egiako 9 eta 42 lineek urriko aldaketen aurretik egiten zuten ibilbidea berreskuratzea da.

Honi guztiari buruz interpelatu genuen Mugikortasuneko zinegotzi arduraduna urtarrileko batzordeetan. Esperokoa kontatu zigun, alegia, lineen maiztasunak betetzen ez zirenez, Egiaren kasuan lineen aldaketak egitera behartuta zeudela, ez zela bestelako aukerarik aurreikusten.

En el mes de octubre se realizaron cambios en varias líneas de Dbus. Dichos cambios se deben a que las líneas no cumplían la frecuencia establecida, y para poder cumplirla se modificaron las paradas de las líneas en unos casos y las frecuencias en otras.

Dos de las líneas en las que se modificaron recorridos fueron las líneas 9 y 42 de Egia. Las paradas de estas líneas se trasladaron del Boulevard a Okendo 18. Estos cambios han generado malestar entre las vecinas y vecinos de Egia. En su opinión el cambio ha causado diferentes perjuicios en su movilidad diaria.

Varias personas residentes de Egia han trasladado su preocupación y desacuerdo tanto a la propia compañía Dbus como al Gobierno Municipal, así como a la asociación de vecinos de Egia, porque el cambio ha sido en muchos casos contraproducente.

La asociación de vecinos Egia Bizirik mostró su preocupación al Gobierno Municipal, pero no recibió respuesta alguna por su parte. Por todo ello, Egia Bizirik inició una recogida de firmas en el barrio, recopilando un total de 2.062 firmas. Todas estas firmas fueron registradas en el Ayuntamiento a fecha de 5 de diciembre, sin que hasta la fecha se tenga constancia de que se haya recibido respuesta alguna. La demanda de las y los vecinos de Egia es la recuperación del recorrido de las líneas 9 y 42 de Egia, es decir que se establezcan aquellos vigentes antes de las modificaciones realizadas en el mes de octubre.

Sobre todo esto interpelamos a la concejala delegada de Movilidad en las comisiones de enero. Nos contó lo esperado, que al no cumplirse las frecuencias de las líneas, en el caso de Egia estaban obligados a realizar modificaciones en la línea, y que no se preveía

EH Bilduren ustez, bizilagunak kaltetuak ez izateko irtenbide bat bilatu beharko luke Udal Gobernuak. Alde batetik erabiltzaile asko dituen linea bat delako eta bestetik, bizilagunen eskaria delako, eta haien beharrak kontuan hartu beharko lituzke Udal Gobernuak.

Tamalez, urtarrileko batzordeetan ez genuen aldaketa egiteko inongo intenziorik ikusi Mugikortasun zinegotzi ordezkariaren partetik.

Kontua izan behar dugu Egiak 15.000 biztanle dituela, maldaz beteriko auzoa dela eta bizilagun horietatik 4.000 65 urtetik gorakoak direla. Azken urtean, 900.000 eta 1.000.000 bidaia artean egin ditu 9 lineak gutxi gorabehera (linea guztietan 8. erabiliena).

Horiek horrela, honako hau da behean sinatzen duen zinegotziak aurkeztutako KONTROL MOZIOA:

1. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari oraingoz eta bestelako neurri eraginkorrik bilatu bitartean, Egiako auzokideek eskatu bezala, Dbusen 9 eta 42 lineek urriko aldaketen aurreko ibilbideak izan ditzaten.

2. Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari Egiako auzo elkartearekin elkartu dadin Dbusen 9 eta 42 lineen aldaketei buruzko adostasunak lortzeko.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego
EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

ninguna otra alternativa.

EH Bildu considera que el Gobierno Municipal debería buscar una solución para que las y los vecinos no resulten perjudicados. Por un lado, porque se trata de una línea con un gran número de personas usuarias y, por otro, porque es una demanda vecinal cuyas necesidades deberían ser tenidas en cuenta por el Gobierno Municipal.

Lamentablemente, en las comisiones de enero no se observó ninguna intención de modificación por parte de la concejala delegada de Movilidad.

Debemos tener en cuenta que Egia tiene 15.000 habitantes, es un barrio lleno de pendientes y del total de la población, 4.000 personas son mayores de 65 años. En el último año, la línea 9 ha realizado aproximadamente entre 900.000 y 1.000.000 de viajes (es la 8ª línea más utilizada).

Por todo ello, la concejala abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1. El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a que, por el momento y hasta que se encuentren e implementen otras medidas eficaces, se reviertan los itinerarios de las líneas 9 y 42 de Dbus para que vuelvan a ser los anteriores a las modificaciones de octubre.

2. El Pleno Municipal insta al Gobierno Municipal a reunirse con la asociación de vecinos de Egia para llegar a acuerdos sobre las modificaciones en las líneas 9 y 42 de Dbus.

San Sebastián, 19 de enero de 2024.

Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego,
concejala del grupo municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Garbiñe Alkiza Lopez de Samaniego andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak, Olatz Yarza Garagorri andreak eta Ane Oyarbide Ochoa andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto las señoras D.^a Garbiñe Alkiza López de Samaniego, D.^a Arantza González García, D.^a Vanessa Vélez de Pablos, D.^a Olatz Yarza Garagorri y D.^a Ane Oyarbide Ochoa, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

7. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

7. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 7:

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

II.2.8. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Alde Zaharreko ostalaritza-

II.2.8. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la falta de revisión de

establezimenduen segurtasun-baldintzak ez berrikusteari buruz.

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Parte Zaharreko ostalaritza establezimenduen segurtasun baldintzak ez begiratzearen gaineko KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Osoko Bilkuran aztertzeko. Kontrol mozio hau 2024ko urtarrilaren 15ean Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorio da.

JUSTIFIKAZIOA

Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkarteak kezkatuta agertu da, ematen duenez Senra tabernako sukaldean izan berri den azkeneko sua dela eta.

Auzo elkarte horrek bidalitako prentsa oharrean adierazten duenez, dagoeneko kontaktu dituzte 14 su Parte Zaharreko ostalaritza establezimenduetan.

Ez da aurreneko aldia, ezta gutxiago ere, Udal Gobernuari auzo horretan ostalaritza establezimenduak pilatzeak dakartzan arriskuei kasu egiteko esaten dioguna; izan ere, establezimendu pila, hala-moduzko argindar banaketa sarea eta, establezimendu batzuen jabeek, gailu edo makina berriak jartzeko joera baitute han, jarri baino lehen izan behar den baimenik izan gabe. Eta baimen horietan aztertu behar izaten da gailu horiek jartzeko baimenik eman daitekeen eta, eman badaiteke, zer segurtasun-baldintzatan eman behar den. Hori guztia, gainera, auzo estu eta zurezko egitura duten eraikin ugari den auzoan.

las condiciones de seguridad de establecimientos hosteleros en la Parte Vieja.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tramiteo en pleno, sobre la falta de revisión de las condiciones de seguridad de establecimientos hosteleros en la Parte Vieja. La moción de control es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 15 de enero de 2024.

JUSTIFICACIÓN

La Asociación de vecinos Parte Zaharrean Bizi Auzo Elkarteak ha hecho pública su preocupación tras el reciente y último incendio producido, al parecer, en la cocina del Bar Senra.

En la nota de prensa remitida por la citada asociación de vecinos, refieren que han sido, nada menos que 14 los incendios que tienen contabilizados en establecimientos de hostelería en la Parte Vieja.

No es, ni mucho menos, la primera vez que interpelamos al Gobierno Municipal sobre los riesgos que supone la concentración de establecimientos hosteleros en dicho barrio, unido a una infraestructura de distribución del suministro eléctrico más que cuestionable y a una tendencia a instalar nuevos aparatos o maquinaria por parte de los titulares de algunos establecimientos hosteleros, sin haber obtenido la autorización previa requerida que analice debidamente si resultan autorizables y, en su caso, las condiciones de seguridad requeridas para ello. Todo ello, además, en un barrio angosto, con numerosas edificaciones con estructura de madera.

Horrekin batera, aurkeztutako salaketen ondoren orain dela gutxi berretsi ahal izan denez, etxabeak ostalaritza establezimenduen biltegitarako erabiltzen ari dira establezimendu batzuk. Horietako batzuetan, tresna elektrikoak jartzeko ari dira erabiltzen, gainera; eta lokal horietako gehienek ez dute jarduera-lizentziarik.

Eta, jakina, su arrisku handiko lekuan izan arren, Suhiltzaile Zerbitzuak ere ezin izan du txostenik egin establezimendu horiek eta horietako batzuek erabiltzen dituzten etxabeak suaren prebentziorako lege eta arauetara egokitzen diren esateko; eta su arriskua handitzea eta, zerbait gertatu eta esku hartu behar izanez gero, esku hartzea zailtzea dakar horrek, ez dago lokalaren benetako egoera zein den jakiterik eta.

Casa Senran izan zen sua zela eta, komunikabideek zabaldu zuten akaso elementu batzuk jarrita izango zirela han haiek jartzeko izan behar den baimenik izan gabe.

Horren berri galdetu, eta Hirigintza Jasangarri eta Etxebizitzako zinegotzi ordezkariak erantzun zigun su gehienak garbiketa egokirik ez egiteagatik gertatzen direla, eta haiek ezin dutela ezer ere egin horretan, ez dagoelako araudirik, hark esan zuenez, Udalak gai horretan esku hartzea babesten duenik.

Bestalde, lokal batzuk biltegitarako, makinak jartzeko eta, baten bat, baita Parte Zaharreko ostalaritza establezimenduetako langileak arropaz aldatzeko erabiltzeaz, adierazi zigun, egindako

Unido a ello, y tal y como se ha podido ratificar recientemente tras las denuncias presentadas, son varios los establecimientos hosteleros que están empleando bajos como almacenes de sus establecimientos llegando a comprobarse, en el caso de algunos de ellos, que están siendo utilizados para instalar aparatos eléctricos, almacenar alimentos... La mayoría de estos locales no cuentan con la pertinente licencia de actividad.

Obviamente, y a pesar de encontrarnos en una zona de mayor riesgo de incendio, tampoco el servicio de extinción de incendios ha podido informar sobre la adecuación a la legalidad y normativa de prevención de incendios de los citados establecimientos y de los bajos utilizados por alguno de ellos, lo que supone un incremento del riesgo de incendio, así como dificulta su intervención al no tener conocimiento real de la situación que presentan cada uno de esos locales.

Según se ha dado a conocer por los medios de comunicación, en el caso del incendio de la Casa Senra, podían haberse instalado algunos elementos en el establecimiento que no contaban con la autorización pertinente.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda nos contestó que la mayoría de los incendios se producían por falta de una adecuada limpieza, alegando que no podían hacer nada al respecto ante la falta, según manifestó, de normativa alguna que amparase las posibilidades de intervención del Ayuntamiento al respecto.

Por otra parte, y con respecto a la existencia de locales que estarían siendo utilizados como lugares de almacenaje, a la instalación de maquinarias e incluso, en alguno de los casos, a

salaketen ondoren egiaztatu zutela jarduerabaimenik gabe eta, beraz, Udalak egin behar duen kontrolik pasa gabe, erabiltzen ari zirela lokal batzuk.

la utilización como vestuario del personal de establecimientos hosteleros de la Parte Vieja, nos confirmó que, tras las denuncias efectuadas, se había podido comprobar que algunos de ellos efectivamente estaban siendo utilizados sin licencia de actividad y, por tanto, sin el preceptivo control municipal.

Hori dela eta, haxe da behean sinatzen duen zinegotziak dakarren KONTROL MOZIOA:

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio Parte Zaharreko hotel eta ostatu establezimenduetan suaren prebentzioari buruzko araudia zenbateraino betetzen den ikuskatzeko prozesu bat, behintzat, eginarazteko Udalaren zerbitzu teknikoei, horrelako ezbeharrak prebenitzen laguntzeko modua izateko hartara.

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que acuerde encargar a los servicios técnicos municipales la realización de, al menos, un proceso de inspección del grado de cumplimiento de la normativa de prevención de incendios en los establecimientos hoteleros y de hospedaje de la Parte Vieja, favoreciendo con ello la prevención de este tipo de siniestros.

2.- Era berean, Udal Gobernuari eskatzen dio, aipatutako establezimendu horietan segurtasun eta suaren prebentzio aldetik akatsik edo ez-betetzetik harrapatuz gero, akats eta ez-betetze horiek bere onera ekartzeko hartu behar diren lege neurriak har ditzala.

2.- Del mismo modo, se insta al Gobierno Municipal a que, en caso de que se detecten deficiencias o incumplimientos en materia de seguridad y prevención de incendios de los establecimientos arriba referenciados, acuerde las medidas legales necesarias para restituir el cumplimiento de los mismos.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 19a

Donostia, a 19 de enero de 2024

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D.ª Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.ª Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

II.2.9. Kontrol mozioa, PP taldeak aurkeztua, Donostiako iruzurreko erroldatzeei buruz.

“Talde Popularraren bozeramaile Borja Corominas Fisasek, Udalbatzaren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta KONTROL MOZIO hau aurkeztu behar du, Zerbitzu Orokorren Batzordean Donostian gezurrez erroldatzeaz egindako interpelazioaren ondorioz.

JUSTIFIKAZIOA

Albiste asko izan dira gezurrez erroldatzearen gainean, hori baino iruzur handiagoak eta baita delituak ere azaldu dituztenak gero.

Abenduaren 26an, adibidez, titular hau izan genuen: "Pertsona batzuk atxilotu dituzte erroldatze faltsuen bidez 100.000 euroren iruzurra egin dutela eta".

Iruzurraren sustatzaileak bere etxebizitzan erroldatzeko aukera eskaintzen zuen, konpentsazio ekonomiko baten truke. Alokatuta zeukan etxebizitzaren jabearen sinadura egin eta errentamendu-kontratu faltsuak egiten zituen; eta, hala, legez kanpo erroldatzeko

II.2.9. Moción de control, presentada por el Grupo PP, sobre los empadronamientos fraudulentos en San Sebastian.

“Borja Corominas Fisas, Portavoz del Grupo Popular, al amparo del vigente artículo 98 al amparo del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, consecuencia de la interpelación presentada en la Comisión de Servicios Generales, sobre los empadronamientos fraudulentos en San Sebastián.

JUSTIFICACIÓN

No han sido pocas las noticias sobre empadronamientos fraudulentos que suponían el origen de fraudes mayores e, incluso, delitos.

El 26 de diciembre, nos encontramos con el siguiente titular: “Detenidos en Donostia por un fraude de 100.000 euros gracias a falsos empadronamientos”.

El impulsor del fraude ofertaba empadronarse en su domicilio a cambio de una compensación económica. Para ello, suplantaba la firma del propietario de la vivienda que tenía alquilada para realizar falsos contratos de arrendamiento con los que permitía que terceras personas se

bidea izaten zuten beste pertsona batzuek.

Etxebizitzaren jabeak ezin izan du haren etxebizitzan erroldatutako pertsonen buruzko informaziorik lortu; zeren, zeure etxebizitza bateko errolda-agiria ateratzeko, etxebizitza horretan izena emanda dauden pertsona larri guztien identifikazio-dokumentu originala izan behar da.

Udal gobernari horren gainean galdetu eta erantzun zigun baten batek susmatzen badu pertsona batek udalerrri batean erroldatzeko eskubidea behar ez bezala erabili duela, agintariei jakinarazi behar diela, salaketa aurkeztuta.

Gure ustez, Udalak ahal duen guztia egin behar luke horrelako egoerarik ez gertatzeko.

Hori dela eta, hauxe da gure

KONTROL MOZIOA

1. Udalaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio begiratzeko eta abian jartzeko indarrean den legeriaren barruan horrelako egoerak berriz ere ez gertatzea galarazteko diren mekanismoak.

2. Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak gobernu taldeari eskatzen dio berak jakinarazteko horren eskumena duten agintariei udalerrri honetako etxebizitzetan eta baita lokaletan ere erroldatze masiboak egin eta iruzur egin delako susmoa den guztian.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an.

Borja Corominas Fisas,
Udaleko Talde Popularraren bozeramailea.”

empadronaran ilegalmente.

El propietario de la vivienda no ha podido obtener información sobre las personas empadronadas en su vivienda, ya que para obtener el certificado de empadronamiento de una vivienda de tu propiedad se exige el documento de identificación original de todas las personas adultas inscritas en la vivienda.

Interpelado el Gobierno municipal por esta cuestión, nos respondió que si alguien tiene sospecha de un uso indebido del derecho de un individuo a empadronarse en un municipio, deberá ponerlo en conocimiento de las autoridades, presentando una denuncia.

Entendemos que el Ayuntamiento debería hacer todo lo posible para que estas situaciones no se den.

Por estos motivos, presentamos la siguiente

MOCIÓN DE CONTROL

1. El Pleno del Ayuntamiento insta al equipo de gobierno a que estudie y ponga en marcha aquellos mecanismos, dentro de la legalidad vigente, que supongan un impedimento para que situaciones de este tipo no se vuelvan a dar.

2. El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Equipo de Gobierno a poner él mismo en conocimiento de las autoridades competentes cualquier sospecha de fraude mediante empadronamientos masivos en viviendas e incluso locales de este municipio.

En San Sebastián, a 19 de enero de 2024

Borja Corominas Fisas
Portavoz del Grupo Municipal Popular”

Eztabaida hasita, Vanessa Velez de Pablos andreak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Cristina Lage Manich andreak, Markel Ormazabal Gaztañaga jaunak eta Ana Lopez Loiarte andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto el/las señor/as D.^a Vanessa Vélez de Pablos, D.^a Arantza González García, D.^a Cristina Lagé Manich, D. Markel Ormazabal Gaztañaga y D.^a Ana López Loiarte, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 3 – PP.

AURKAKO BOTOAK: 15 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENTZIOAK: 6 – EH BILDU.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 3 – PP.

VOTOS EN CONTRA: 15 – (9) EAJ/PNV, (5)

PSE-EE, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

ABSTENCIONES: 6 – EH BILDU.

II.2.10. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Martuteneko 27. poligonoko Ubarburu Pasealekuan lursail bat ez erabiltzearen arrazoiei buruzkoa.

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrék, Udalbatzaren Organo Araudiaren 134. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Martuteneko 27. Poligonoko Ubarburu pasealekuko lursail bat erabili gabe edukitzeko arrazoiei buruzko MOZIO hau aurkeztu du, Udalbatzan aztertzeko. Urtarrilaren 15ean Lurraldearen Garapen eta Planifikazio Batzordean egindako interpelazioaren ondorioa da kontrol mozio hau.

JUSTIFIKAZIOA

APEMIrekin (Martuteneko 27. poligonoko Jabe eta Erabiltzaileen Elkarte) duela gutxi egindako bileran, industrialde horrek dituen gabeziak

II.2.10. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre las razones de la falta de uso de una parcela en el Paseo de Ubarburu del polígono 27 de Martutene.

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL para su tratamiento en pleno, sobre las razones de la falta de uso de una parcela en el Paseo de Ubarburu del Polígono 27 de Martutene. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Desarrollo y Planificación del Territorio el pasado 15 de enero de 2023.

JUSTIFICACIÓN

En una reciente reunión mantenida con APEMI, Asociación de Propietarios y Usuarios del Polígono 27 de Martutene, nos trasladaba los diversos

jakinarazi zizkiguten.

Jabeek eta/edo erabiltzaileek poligono horrek dituen urbanizazio-gabezien berri eman ziguten, eta, bestea beste, partzela batek eskaintzen dituen aukera itzelak aipatu zituzten. Lursail hori Ubarburu pasealekuan dago, zehazki 30. zenbakiaren aurrean, eta Udalarena da.

Adierazitako gabezien artean, aparkaleku baten falta dago, espaloiak, bidegorria eta abar egiteko lekua libre uzteko modua emango lukeena; eremua behar bezala urbanizatu eta industrialdearen itxura hobetzeko bidea, azken finean.

Egia esan, poligono hori oso beteta dagoenez, benetan zaila da aparkaleku-arazoak konpontzeko espazioak aurkitzea, aparkaleku berri bat egin ahal izateko eta espazioa antolatzen laguntzeko, bai eta ekipamendu-espazioak sortu eta elkartearantzako behin betiko egoitza bat aurkitzeko ere, egungo behin-behinekotasun egoera bukatzeko.

Bada, eskaera horiek konponbidea aurki dezakete aipatutako lursailean, are gehiago, gainera, kontuan hartzen badugu erabiltzen ez den lursail bat duela han Udalak.

Horren gainean galdetu, eta Hirigintza Jasangarri eta Etxebizitzako eskuordeak adierazi zigun Udalarena dela erabiltzen ez zen lursail hori, eta Proiektu eta Obren Sailak aurreproiektu bat ere egin zuela harako. Baina, esan zuenez, aurreproiektu hura ez zen bideragarria izan; eta plan berezi bat izapidetzea ere begiratu zuten, baina, aurrekontu arazoak izan ziren eta utzi egin zuten hura ere.

déficits o carencias que presenta el citado polígono industrial.

Las personas propietarias y/o usuarias nos trasladaron las diversas carencias de urbanización, señalándose, entre otras, las enormes posibilidades que ofrece una parcela, que refieren ser de propiedad municipal, situada en el paseo de Ubarburu, más concretamente frente al número 30.

Entre las carencias señaladas se encuentra la falta de un aparcamiento que permita liberar espacios para poder construir aceras, bidegorris... en suma para urbanizar correctamente la zona, contribuyendo a mejorar el aspecto del citado polígono.

Lo cierto es que con la colmatación que presenta el citado polígono, resulta ciertamente complejo encontrar lugares donde se pueda encontrar soluciones a los problemas de aparcamiento, que permitan la construcción de un nuevo parking que contribuya a ordenar el espacio, así como a generar espacios de equipamiento e incluso para la ubicación de la propia asociación, poniendo fin a la situación de provisionalidad actual.

Pues bien, dichos demandas podrían encontrar solución en la referida parcela, máxime si se trata de una parcela municipal que, además, se encuentra en estado de desuso.

Interpelada al respecto la delegada de Urbanismo Sostenible y Vivienda, nos confirmó que la parcela en desuso es de titularidad municipal y que incluso se realizó un anteproyecto por parte del Departamento de Proyectos y Obras que, según sus palabras, no resultó viable; que se valoró la aprobación de tramitar un plan especial, descartándose el mismo por problemas presupuestarios.

Espaloiak zintarriz-eta egiteaz, berriz, esan zuen hura ez zegoela horren alde, sarbide asko daudela-eta pabiloietara eta tailerretara sartzeko han; espaloia zoruan markak eginez seinaleztatzearen alde zela hura esan zuen. Azkenik, Martuteneko 27. poligonoan bidegorria izateaz, adierazi zuen interpelazioa tratatu zen egunean ez zegoela horretarako proiektu espezifikorik.

Hori dela eta, hauxe da behean sinatzen duen zinegotziak dakarren KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalaren Osoko Bilkurak Udal Gobernuari eskatzen dio plan berezi bat egiteko, gaur egun erabiltzen ez den udal lursail horrek (Ubarburu pasealekuko 30. zenbakiaren aurrekoa) izango lituzkeen erabilerak arautzeko. Zer erabilera eman zehazteko, Martuteneko 27. poligonoko erabiltzaileen beharrak eta eskaerak hartuko dira kontuan; eta, begiratuko da, orobat, ea aparkalekua eta ikusi diren beste behar batzuei (APEMIren bulegoentzako tokia izatea, besteak beste) erantzungo dien eraikin bat jartzeko modurik ere baden.

2.- Era berean, Martuteneko 27. poligonon oinezkoen eta bizikletazaleen ibilbideak hobetzeko jarri behar diren neurriak aztertuko dituen proiektu bat enkargatzeko ere eskatzen dio Udal Gobernuari Udalbatzak; eta proiektuak jasotako lanak gauzatzeko jardueren kronograma ere egiteko.

3.- Horretarako, Udalbatzak hitz ematen du APEMIrekin eta Martuteneko 27. Poligonoko erabiltzaileekin entzute aktiboa egiteko prozesu bat bultzatuko duela.

Donostia, 2024ko urtarrilaren 19a

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,

Con respecto al encintado de aceras, manifestó su posición contraria a la vista del importante número de accesos viales a pabellones y talleres existentes, abogando por señalar la acera mediante marcas en el pavimento. Finalmente, con respecto a la posibilidad de dotar al Polígono 27 de Martutene de un bidegorri, manifestó que, a la fecha de tratamiento de la interpelación, no existía un proyecto específico para ello.

A la vista de todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a que acuerde la realización de un plan especial que regule los posibles usos a dar a esta parcela de titularidad municipal actualmente en desuso ubicada frente al número 30 del Paseo de Ubarburu; para definir los usos a dar a la misma, se tendrán en cuenta las necesidades y demandas de los usuarios del Polígono 27 de Martutene, analizando la posibilidad de, en su caso, ubicar en la misma un aparcamiento y un edificio que ofrezca respuesta a las múltiples necesidades detectadas, entre las cuales está el emplazamiento de las oficinas de APEMI.

2.- Asimismo se insta al Gobierno Municipal a que encargue un proyecto que analice las medidas a implementar para mejorar los itinerarios peatonales y ciclistas en el Polígono 27 de Martutene, elaborando un cronograma de actuaciones a ejecutar.

3.- El Pleno del Ayuntamiento se compromete, para todo ello, a promover un proceso de escucha activa tanto con APEMI como con las personas usuarias del Polígono 27 de Martutene.

Donostia, a 19 de enero de 2024

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,

EH BILDU udal taldeko zinegotzia”

Concejal del grupo municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Jorge Mota Iglesias jaunak eta Nekane Arzallus Iturriza andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D.^a Arantza González García, D. Jorge Mota Iglesias y D.^a Nekane Arzallus Iturriza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

10. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 8 – (5) EH BILDU, (3) PP.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 2 – (1) ELKARREKIN DONOSTIA, (1) EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 8 – (5) EH BILDU, (3) PP.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 2 – (1) ELKARREKIN DONOSTIA, (1) EH BILDU POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 9 – (5) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU PLENO

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 9 – (5) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU POR

ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

10. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 10:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 6 – (5) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 4 – (3) PP, (1) EH BILDU PLENO ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 6 – (5) EH BILDU, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 4 – (3) PP, (1) EH BILDU POR HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.

II.2.11. Kontrol mozioa, EH Bildu taldeak aurkeztua, Donostiako EAG (PAC) zerbitzuari buruzkoa.

“Juan Carlos Izagirre Hortelano EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiko 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du, Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2024ko urtarrilaren 15ean Ogasuneko Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

2015ean Osakidetza aurkeztu zitzaion Parte Zaharreko Arraindegi eraikinean kokatuko zen ambulatorio berriaren aurreproiektua. Bertan aurreikusten zen orain Bengoetxea kalean dauden EAG/PAC zerbitzua bertan eskaintzea.

Horretarako, ambulatorio berrirako, Arraindegi eraikinaren beheko solairuan 800 m²

II.2.11. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el servicio PAC de San Sebastián.

“Juan Carlos Izagirre Hortelano, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 15 de enero de 2024 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

En 2015 se presentó a Osakidetza el anteproyecto del nuevo ambulatorio que se ubicará en el edificio Pescadería de la Parte Vieja, donde se preveía la prestación del servicio PAC ubicado actualmente en la calle Bengoetxea.

Para ello se reservaba una superficie de 800 m² en la planta baja del edificio Pescadería para el

azalerako gunea erreserbatzen zen. Aldamar kaletik bi sarrera aurreikusi ziren: bata ambulatoriorako eta bestea, EAG/PACerako. Betiere, EAG Lehen Arretako zerbitzuaren barruan zegoela, bien arteko barne-lotura mantenduz, baina EAG/PAC zerbitzuak dituen ezaugarriengatik (lan egunak, ordutegiak, paziente motak, arrisku posibleak...) bi sarrerarekin.

Kontuan hartu behar da Bengoetxea kalean, gaur egun, 300 m² inguruko azalera dutela, eta tartean lau gela dituztela pazienteak artatzeko, bi mediku eta bi erizaintzat

2015eko proiektuaren helburua zerbitzu horrek azpiegitura eta baliabide egokiagoak izatea zen, eta aukera paregabea eskaintzen zigun ambulatorio berriak, eraikina eta ambulatorioaren beraren distribuzioak erabakitzeko baitzeuden. Kontuan hartu ziren, era berean, EAG/PACeko langileek egindako proposamenak, beraiek baitira gabeziak eta beharrak ondoen ezagutzen dituztenak.

Proiektuak Osakidetzaren oniritzia izan zuen, Jon Darpon sailburuarekin adostu zen, eta 2017rako ambulatorio berria eta EAG/PAC zerbitzuak irekita egongo zirela aurreikusten zen.

2015eko udal-gobernu aldaketarekin, Arraindegi eraikinean aldaketa ugari planteatu ziren, baita ambulatorioan bertan ere. Hainbat arrazoirengatik, epeak atzeratzen hasi ziren eta azkenean, ambulatorioaren distribuzioa erabat aldatu da, batez ere beheko solairuan, non espazioa asko murriztu den; 800 m²tik 280m²ra pasatu da ambulatoriorako erreserbatutako espazioa solairu horretan. Sarrerako ate bat ere desagertu da eta ate bera ezarri da ambulatoriorako eta EAG/PAC

nuevo ambulatorio. Se preveían dos accesos desde la calle Aldamar, uno para el ambulatorio y otro para el PAC. El PAC estaría dentro del servicio de Atención Primaria y se mantendría una relación interna entre ambos, pero dadas las características del PAC (días de trabajo, horarios, tipos de pacientes, posibles riesgos...) era necesario disponer de dos entradas independientes.

Se debe tener en cuenta que en la calle Bengoetxea actualmente disponen de una superficie aproximada de 300 m², con cuatro salas para atender a pacientes, dos para médicos y dos para enfermeras.

El objetivo del proyecto de 2015 era dotar a este servicio de unas infraestructuras y recursos más adecuados, y nos ofrecía una oportunidad única, ya que la distribución tanto del propio edificio como del nuevo ambulatorio estaban aún por determinar. También se tuvieron en cuenta las propuestas realizadas por el personal del PAC, que es quien mejor conoce las carencias y necesidades existentes.

El proyecto contó con el visto bueno de Osakidetza, que acordamos con el consejero Sr. Darpon, y preveía la apertura del nuevo ambulatorio y los servicios PAC para 2017.

Con el cambio de gobierno municipal de 2015 se plantearon numerosos cambios en el edificio Pescadería, también en el ambulatorio. Por diversas razones, los plazos empezaron a retrasarse y finalmente la distribución del ambulatorio ha cambiado radicalmente, sobre todo en la planta baja, donde el espacio reservado al ambulatorio se ha reducido considerablemente, pasando de 800 m² a 280 m². Desaparece también uno de las puertas de entrada, por lo que el ambulatorio y el PAC deben compartir acceso.

zerbitzurako. 280 m² horiek konpartitu behar dituzte EAG/PAC zerbitzuak, anbulatorioko harrera gunek eta estrakzio gelak (gehi igogailuak eta eskailerak). EAG/PACean pazienteak artatzeko gelak era gutxitu egin dira, bi bakarrik utzita (orain Bengoetxea kalean lau dituztela gogoratu behar da).

Office-a oso txikia eta desegokia da eta 3. solairuan aurreikusi da, harrera gunetik eta atentzio geletatik oso urruti, horrek suposatzen duen guztiarekin. Sarrera bateratuak aukera ematen du EAG/PACeko pazienteak anbulatorioko beste gunetara joateko eta horrek arrisku egoerak sor ditzake.

Oro har, zerbitzu hau guztiz kaltetua atera da proiektu honekin, bai langileen lan-baldintzetan bai herritarrei eskainiko zaien zerbitzuan.

Esan daiteke ezinezkoa dela EAG/PAC duin bat kokatu espazio horretan.

Horregatik guztiarengatik, behean sinatzen duen zinegotziak honako KONTROL MOZIO hau aurkezten du:

1.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari, donostiarrek jaso behar duten osasun atentzioa duina izan dadin, hitz egin dezala Osakidetzarekin Donostiak kalitatezko EAG/PAC bat eduki dezan, baztertuz une honetan proposatzen duena.

2.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari hitz egin dezala EAG/PACeko langileekin eta Osakidetzari eska diezaiola hark ere hitz egin dezala langileekin irtenbide adostua bilatzeko arazo honi.

3.- Donostiako Udalbatzak hertsiki eskatzen dio Udal Gobernuari aukera guztiak mahai gainean

Estos 280 m² deberán ser compartidos entre el servicio de PAC, la recepción del ambulatorio y las salas de extracción (más los ascensores y las escaleras). En el PAC se reducen las salas de atención al paciente dejando sólo dos (ahora, en la calle Bengoetxea disponen de cuatro).

El office, que se prevé en la 3ª planta, resulta muy pequeño e inadecuado, muy lejos de la zona de recepción y de las salas de atención, con todo lo que ello supone. El acceso unificado permite también que las y los pacientes del PAC se puedan desplazar a otras zonas del ambulatorio, pudiendo generar situaciones de riesgo.

En general, el servicio de PAC se ha visto gravemente afectado por este proyecto, tanto en las condiciones de trabajo del personal como en el servicio que se ofrecerá a la ciudadanía.

Puede decirse que en dicho espacio no es posible ubicar un PAC digno.

Por todo lo expuesto, el concejal abajo firmante presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a dialogar con Osakidetza para que -San Sebastián disponga de un PAC de calidad, descartando la actual propuesta, para que la atención sanitaria a los donostiarres sea digna.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián pide al Gobierno Municipal que hable con el personal del PAC y que pida a Osakidetza que también dialogue con dicho personal para buscar una solución consensuada a este problema.

3.- El Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián insta al Gobierno Municipal a que, si no es posible

jar diezazkiela Osakidetzako arduradunei, ezinezkoa bada Arraindegi eraikinean EAG/PAC duina ireki, beste kokapen posibleak planteatuta.

abrir un PAC digno en el edificio de Pescadería, poner todas las opciones sobre la mesa a los responsables de Osakidetza, planteando otras posibles ubicaciones.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an

San Sebastián, 19 de enero de 2024.

Juan Karlos Izagirre Hortelano
EH BILDU udal taldeko bozeramailea”

Juan Karlos Izagirre Hortelano,
portavoz del grupo municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Vanessa Velez de Pablos andreak eta Alkate-Udalburuak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D.^a Arantza González García, D.^a Vanessa Vélez de Pablos y Alcalde-Presidente, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

HALA ESKATU DUTENEZ, BOZKETA PUNTUKA EGITEA ONARTU DA / PREVIA SOLICITUD, SE ACCEDE A LA VOTACIÓN POR PUNTOS:

11. KONTROL MOZIOAREN 1. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 1 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

BAZTERTUA.

GEHIENGOA.

ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENTZIOAK: 0.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

RECHAZADA.

MAYORÍA.

VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.

VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.

ABSTENCIONES: 0.

11. KONTROL MOZIOAREN 2. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 2 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
AURKAKO BOTOAK: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENTZIOAK: 0.

RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 10 – (6) EH BILDU, (3) PP, (1) ELKARREKIN DONOSTIA.
VOTOS EN CONTRA: 14 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE.
ABSTENCIONES: 0.

11. KONTROL MOZIOAREN 3. PUNTUAREN BOZKETA / VOTACIÓN DEL PUNTO N.º 3 DE LA MOCIÓN DE CONTROL N.º 11:

BOZKETAREN EMAITZA:
ONARTUA.
AHO BATEZ.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
APROBADA.
UNANIMIDAD.

II.2.12. Kontrol mozioa, EH BILDU Taldeak aurkeztua, Udaltzaingoak gune pribatuetan egiten duen lanari buruzkoa.

“Jabier Vitoria Romak, EH BILDU udal taldeko zinegotziak, Udaltzaren Organo Araudiaren 98. artikulua oinarri, mozio hau aurkezten du Udaltzaren azter dadin. Mozioa 2024ko urtarrilaren 15ean Gune Publikoen Batzordean aztertutako interpelazioaren ondorioa da.

JUSTIFIKAZIOA

Jakin dugunez, azaroaren 24az geroztik, langile publikoak diren udaltzainak oinezko patruilak egiten ari dira Garbera merkataritza gune pribatu barruan.

Urtarrileko batzordeetan, gaiaren inguruan Udal Gobernuak interpelatu dugunean, ardura

II.2.12. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre la labor de la Policía Local en espacios privados.

“Jabier Vitoria Roma, concejal del grupo municipal EH Bildu, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente moción, para su tratamiento en el Pleno. La presente moción es consecuencia de la interpelación tratada el 15 de enero de 2024 en la Comisión de Espacio Público.

JUSTIFICACIÓN

Se tiene conocimiento de que desde el 24 de noviembre agentes de la Policía Municipal –que son empleados públicos– están realizando patrullas a pie dentro del centro comercial privado Garbera.

En las comisiones de enero, cuando interpelamos al Gobierno Municipal sobre el tema, el concejal

duen ordezkariak adierazi digu, zerbitzu hau "espazio erdipublikoa" izanik, hori egiteko eskumena daukatela eta bisitari kopuru handia delako komeni dela.

Merkataritza gunek erabilera publikoko espazio pribatuak dira, eta erabilera hori mugatua dute (ordutegia...). "Irabazi asmoa" izanik, baliabide handiak izaten dituzte, merkataritza talde indartsuetakoak baitira eta negozioaren kudeaketa pribatua da (besteak beste, instalazioen segurtasuna).

Merkataritza gunek hau pribatua da eta bere segurtasun plan dauka. Horretarako, prebentzio eta zaintza zerbitzu propioa kontratatuta dauka (zaindari pribatuak, bideokamerak...).

Garbi utzi behar dugu, erabilera publikoa izanda ere, espazio hauek jabetza eta kudeaketa pribatuak dituztela.

Donostian udaltzainen prebentzio lanaren beharra handia da. Askotan entzun dugu ez dela ailegatzeko behar guzti horiei erantzutera, baliabideak eskasak direlako. Eta orain jakin dugu baliabide hauek erabiltzen direla lan bera gunek pribatu hauetan egiteko.

Azpimarratu behar da, era berean, lan prebentiboaz ari garela eta ez delituez edo iskanbilei aurre egiteaz, izan espazio publikoa edo espazio pribatua.

Hortaz, azaldutako egoera kontuan hartuta, behean sinatzen duen zinegotziak honako MOZIO hau aurkezten du:

KONTROL MOZIOA

1.- Donostiako Udaltzaren hertsiki esaketen

delegado nos indico que, siendo el centro comercial un «espacio semipúblico», tienen competencia para hacerlo y que es conveniente por el número de visitantes.

Los centros comerciales son espacios privados de uso público con un uso limitado (horario...). Al ser entidades «con ánimo de lucro», suelen contar con recursos importantes, ya que pertenecen a grupos comerciales potentes y la gestión del negocio (como por ejemplo, la seguridad de las instalaciones) suele ser privada.

Este centro comercial es privado y cuenta con su propio plan de seguridad. Para ello tiene contratado un servicio de prevención y vigilancia propio (vigilantes privados, videocámaras...).

Debemos dejar claro que, aun siendo de uso público, estos espacios tienen propiedad y gestión privada.

En San Sebastián la labor preventiva de la Policía Municipal es muy necesaria. Se ha dicho de forma reiterada que la Policía Municipal no llega a dar una respuesta a todas las necesidades existentes porque los recursos son escasos, y ahora hemos sabido que estos recursos se utilizan para hacer esa misma labor en espacios privados.

Asimismo, debemos destacar que nos referimos a la labor preventiva y no a la lucha contra delitos o altercados, ya sea en espacios públicos o espacios privados.

Por todo ello, y teniendo en cuenta la situación expuesta, el concejal abajo firmante presenta la siguiente:

MOCIÓN DE CONTROL

1.- El Pleno del Ayuntamiento de -San Sebastián

dio Udal Gobernuari ez dezala giza baliabide publikorik erabili, prebentzio zerbitzua egiteko, merkataritza gune pribatuen barruan.

insta al Gobierno Municipal a no utilizar recursos humanos públicos para la realización del servicio de prevención dentro de centros comerciales privados.

Donostian, 2024ko urtarrilaren 19an

San Sebastián, 19 de enero de 2024.

Sin.: Jabier Vitoria Roma
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

Fdo.: Jabier Vitoria Roma
concejal del grupo municipal EH Bildu”

Eztabaida hasita, Jabi Vitoria Roma jaunak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Martin Ibabe Eceiza jaunak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los señores D. Jabi Vitoria Roma, D. Borja Corominas Fisas y D. Martin Ibabe Eceiza, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:
BAZTERTUA.
GEHIENGOA.
ALDEKO BOTOAK: 6 – EH BILDU.
AURKAKO BOTOAK: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENTZIOAK: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:
RECHAZADA.
MAYORÍA.
VOTOS A FAVOR: 6 – EH BILDU.
VOTOS EN CONTRA: 17 – (9) EAJ/PNV, (5) PSE-EE, (3) PP.
ABSTENCIONES: 1 – ELKARREKIN DONOSTIA.

II.2.13. Kontrol mozioa, EH BILDU taldeak aurkeztua, Martuteneko biribilgunearen proiektuari eta bide antolamenduari buruzkoa.

II.2.13. Moción de control, presentada por el Grupo EH BILDU, sobre el proyecto de la glorieta de Martutene y la ordenación viaria.

“EH BILDU udal taldeko zinegotzi Ricardo Burutaran Ferrek, Udaltzataren Organo Araudiaren 98. artikulua ematen duen babesa aintzakotzat hartu eta Martuteneko biribilgunearen eta bide antolamenduarien

“Ricardo Burutaran Ferré, concejal del grupo municipal de EH BILDU, al amparo del artículo 98 del Reglamento Orgánico del Pleno, presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL, para su tratamiento en Pleno, sobre el proyecto de glorieta

proiektuari buruzko KONTROL MOZIO hau aurkeztu du, Udalbatzan aztertzeko. 2024ko urtarrilaren 15ean Obra eta Hiri Zerbitzuetako Batzordean aurkeztutako interpelazioaren ondorioa da kontrol mozio hau.

JUSTIFIKAZIOA

2023ko abenduaren 19ko tokiko gobernu-batzarrak Pilarreko Andre Mariaren auzunearen, Tranbia kalearen eta Martutene pasealekuaren elkargunean biribilgune bat eraikitzeko proiektuaren obrak kontratatzeko espedientea onartu zuen.

Martutene pasealekuko bideen, oinezkoen eta bizikleten antolamendua, egungo trazadurak sortzen duen arriskua eta Arantzazuko Ama ikastolaren aurrealdean sortzen den istripu-arriskua dira gai kezagarrienak Martutene auzoko bizilagunentzat.

Proiektuaren lizitazioari buruzko informazioarekin batera argitaratutako infografiak zalantza ugari sortu dituzte auzoan. Alde batetik, biribilgunearen tamainagatik. Hala ere, harrigarriena da Tranbia kalean zirkulatzeko bi errei grafikoki irudikatu izana; aldi berean, Martutene pasealekuan beste bi errei mantentzen diren bitartean.

Bestalde, zebra- edo oinezko-bideen irudikapen grafikoa ere ez dirudi egokiena denik, argitaratutako irudikapen grafikoa jasotakoa behintzat.

Mugikortasuneko zinegotziari interpelazioa aurkeztu ondoren, erantzun zigun, gure harridurarako, lizitaziora ateratako proiektuaren infografietan Martutene pasealekuan bi errei eta Tranbia kalean beste bi marraztu baziren ere, ibilgailu-bideak bietako batetik bakarrik igarotzea zela asmoa, eta, nolana ere, bi

de Martutene y la ordenación viaria. La moción es consecuencia de la interpelación sustanciada en la Comisión de Obras y Servicios Públicos el pasado 15 de enero de 2024.

JUSTIFICACIÓN

La Junta de Gobierno Local del 19 de diciembre de 2023 aprobó el expediente de contratación de las obras del proyecto de construcción de una glorieta en la intersección de las calles Nuestra Señora del Pilar, Tranvía y Paseo de Martutene.

La ordenación viaria, peatonal y ciclista del Paseo de Martutene, la peligrosidad que supone el actual trazado y la siniestrabilidad generada en el frente de la Ikastola Arantzazuko Ama es una de las cuestiones que más preocupa a las vecinas y vecinos del barrio de Martutene.

Las infografías publicadas que acompañan a la información de la licitación del proyecto están generando múltiples dudas en el barrio. Por un lado, por las dimensiones de la glorieta. Sin embargo, lo que más sorprende es la representación gráfica de dos carriles de circulación por la calle Tranvía, manteniendo, por otra parte, otros dos en el Paseo de Martutene.

Por otra parte, tampoco la representación gráfica de los pasos de cebra o de peatones parece la más adecuada; al menos, la contenida en la representación gráfica publicada.

Interpelada al respecto la delegada de Movilidad, nos contestó, para nuestra sorpresa, que aunque en las infografías del proyecto sacado a licitación se dibujaban dos carriles por el Paseo de Martutene y otros dos por la calle Tranvía, la intención era que solo discurran los viales rodados por una de ambas y, en cualquier caso, en ambas

norabideetan. Gauzatu beharreko aukera zein izango den zehazteko, eremuko plan berezia eta ondorengo urbanizazio-proiektuaren edukia behin betiko onartu behar direla aipatu zuen.

Errepidearen trazadura eta hori Arantzazuko Ama ikastolaren aurretik pasatzea, bai eta espazio horretan gertatutako ezbehar-tasa ere –batzuetan ikastetxeko jolastokiko espazioa inbadituta– kezka-iturri izan dira auzoan eta bertako biztanleentzat.

Hori guztia dela eta, hau da nire KONTROL MOZIOA:

1.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio Martuteneko Auzo Elkartearekin eta auzoarekin berarekin kontsultatuinguruak sutatzea, Martuteneko zubitik biribilgune berrirako errepidearen trazadura nondik igaroko den zehazteko; horretarako, Arantzazuko Ama Ikastolako erabiltzaileen segurtasuna bermatzeko beharra hartuko da kontuan.

2.- Donostiako Udalbatzak Udal Gobernuari eskatzen dio Martuteneko auzotarrei errepidearen trazadura zehatza jakinarazteko, gaur egun, oraindik ere zehaztu gabe dagoen gaia baita, azken erabakia hartu gabe baitago, eta erabaki hori hartu baino lehen, auzotarrei kontsulta egitea, eskola-komunitatekoei barne.

Donostia, a 19 de enero de 2024

Sinatua: Ricardo Burutaran Ferré,
EH Bildu udal taldeko zinegotzia”

direcciones. Para la definición de cuál será la opción a ejecutar, se remite a la aprobación definitiva del plan especial de la zona y del contenido del proyecto de urbanización posterior.

El recorrido del trazado viario y su paso frente a la Ikastola Arantzazuko Ama, así como la siniestralidad acontecida en el referido espacio, con invasión incluso del espacio del patio de recreo del centro educativo, es y ha sido fuente de preocupación para el barrio y sus habitantes.

Por todo ello, el concejal que suscribe presenta la siguiente MOCIÓN DE CONTROL:

1.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a promover los escenarios de consulta con la Asociación de Vecinos de Martutene y con el propio barrio, a la hora de definir por dónde discurrirá el trazado viario desde el puente de Martutene hasta la nueva glorietta; para ello, se tendrá en cuenta la necesidad de garantizar la seguridad de los usuarios y usuarias de la Ikastola Arantzazuko Ama.

2.- El Pleno del Ayuntamiento de Donostia insta al Gobierno Municipal a informar al barrio de Martutene de que la definición del trazado viario es, a día de hoy, una cuestión que permanece abierta, a falta de adoptar una decisión final que deberá contar con la consulta previa con las vecinas y vecinos, incluidos los de la comunidad escolar.

Donostia, a 19 de enero de 2024

Fdo.: Ricardo Burutaran Ferré,
Concejal del Grupo Municipal EH BILDU”

Eztabaida hasita, Rikardo Burutaran Ferre jaunak, Arantza Gonzalez Garcia andreak, Borja Corominas Fisas jaunak eta Olatz Yarza Garagorri andreak parte hartu dute puntu honetan, Bilkura Egunerokoan jasotako bileraren grabazioan ageri dena adieraziz.

Abierta la deliberación, intervienen en este punto los/las señores/as D. Rikardo Burutaran Ferré, D.^a Arantza González García, D. Borja Corominas Fisas y D.^a Olatz Yarza Garagorri, en los términos que resultan de la grabación de la sesión incorporada al Diario de Sesiones.

BOZKETAREN EMAITZA:

ONARTUA.

AHO BATEZ.

**ABSTENTZIOAK: 1 – EH BILDU, PLENO
ARETOAN EZ EGOTEAGATIK.**

RESULTADO DE LA VOTACIÓN:

APROBADA.

UNANIMIDAD.

**ABSTENCIONES: 1 – EH BILDU, POR
HABERSE AUSENTADO DE LA SALA.**

ETA BILERAK BESTE XEDERIK EZ
DUENEZ, LEHENDAKARITZAK, AKTAKO
LEHEN ORRIAREN BURUAN
ADIERAZITAKO EGUNEKO
ARRATSALDEKO HIRUAK LAURDEN
GUTXIAGOTAN AMAITUTZAT JO DU
BILERA. ETA NIK, IDAZKARI NAIZEN
ALDETIK, BILERAN ESANDAKO
GUZTIAREN FEDE EMATEN DUT:

Y NO SIENDO OTRO EL OBJETO DE LA
SESIÓN, LA PRESIDENCIA LA DECLARA
TERMINADA, LEVANTÁNDOSE EL ACTO,
SIENDO LAS CATORCE HORAS Y
CUARENTA Y CINCO MINUTOS DE LA
FECHA EXPRESADA EN EL
ENCABEZAMIENTO DE LA PRESENTE
ACTA, DE TODO LO CUAL, YO, LA
SECRETARIA, DOY FE:

LEHENDAKARIA: / EL PRESIDENTE:

IDAZKARIA: / LA SECRETARIA: